

Kaban Jumaynka Revelation

¹ Ngayu John. Ngayu Jesus Christamu workingman. Ngayu yanyu kaban balkan, bamanda balkanka kuku Jesus Christandamun. Godungku Jesus Christanda yinya kuku balkan juma wanjarrmanka bubungu, Godumu bama yinyaynka kukuku binalmanka. Jesusangka nyungu angel kukuji yungan ngaykundu, yala bijarr, yinya kuku balkanka. ² Ngayu wubulku balkan yanyuyumbu kabanba bijarrka. Yanyu kaban kuku Godundumun, kuku Jesus Christandamun, kuku manubajakuda. ³ Kaki bamangka yanyu kaban readim-bungal, nyulu wawurr-wawurrmanijikuda. Kaki bamangka yanyu kuku nyajil, and milka-janay, nyulu wawurr-wawurrmanijikuda. Time yuba kaday, yanyu kaban manubajamanka.

Kuku Godundumunbu bamanda townbu 7-balanda.

⁴⁻⁵ Yanyu kuku ngaykundumun, Godundumunbu bamanda townbu 7-balanda bubungu Asia. Wawu 7-bala, jana muruku bundari Godunji, Jesus Christanji. Ngayu wawu Godungku, Jesus Christangka, Wawu 7-balangka yurranin ngulkurrduku kujinka, yurra jawun-jawunku bundarinka. God ngadiku bundandan, nyiku bundandayda, wuljaljiku bundandayda. Jesus

Christangka Godunku manubajabuku balkan bama-
manda, nyulu bama kari bajaku jurril-bungal.
Nyulu balkankuda, junkaynjaku. Nyulungurr
yarkinmun juranman baja, kari wulanka baja.
Jana maja king bubungu, Jesus jananka maja.

Nyulu ngananka wawu jirray. Nyulu wulanya,
buyun-buyun kidan nganandamun. ⁶ Nyulu
ngananin Godumu bama-bungan. Ngana Godu-
mukuda, kanbalba balkanka Jesusanka, Godunji
balkawanka jananka. Yinyamundu ngana work-
maniji Jesusandamunku nganjananka Godunku.
Ngana Jesus Christanda milka-janaykuda. Nyulu
wuljaljiku jirray bajakukuda, junkurrji ba-
jakukuda, maja jirray bajakukuda. Yinya
manubajakuda.

⁷ Nyaka, nyulu ngurrganji kaday. Bamangka
wubuliynjaku nyungun nyajilkuda. Bamangka
nyungun yarkinkaku kunin, jana nyungun nya-
jilkuda. Jana bama nyungunku wawu kari,
jana wubulku yiringkurrku badikuda. Yinya
manubajakuda.

⁸ God jirray bajaku, junkurrji bajaku, maja ba-
jaku. Nyulu ngadiku bundandan, nyiku bundan-
dayda, wuljaljiku bundandayda. Nyulu yalaman,
“Ngayungurr juranku bundan, yalarrku ngayu
wuljaljiku juranku bundayarrkukuda.”

Johnungku Jesus Christ bijarrin.

⁹ Yala, ngayu John, yurranga jawun. Ngayu
Jesus wukurrinya, ngayu yala yurra. Jana kuli-
bakangka kuli jirray dajin-dajilkuda, Godun-
dumunbu bamanda wubulbuku. Ngana kuli
kari dajil baja. Kari. Jana kuli dajil, ngana

jankaku bunday, munaku. Ngayu Godumu kuku balkanya, Jesusamu kuku manubaja balkanya, jana nganya wundin yalaymba burrira Patmos, bawaynda. ¹⁰ Ngadiku, Sundayaku, Godumu Wawu majaman ngaykunku. Nyulu ngaykunji balkawan. Ngayu kuku yalbay nyajin kudamundu ngaykundu. Yinya kuku yalbay yala horn-trumpet. ¹¹ Nyulu yalaman, “Kabanba balka yinya yundu nyajil. Yinya kaban yungada Godundumunbu bamanda townbu 7-balanda, Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, Laodicea.”

¹² Ngayu jurrkijinda, nyajinka wanju ngaykundu balkan-balkawanya. Ngayu lamp-post 7-bala nyajin janjananya. Jana lamp-post 7-bala goldmun balkan. ¹³ Ngayu Jesus nyajin, janjananya lamp-postmunbu. Nyulu yala bama. Nyulu kambiji, yala coat kalbali. Yinya kambi biji bada baja, jinanga. Nyulu wayarri goldmun dumuburr didan. ¹⁴ Nyungu mungka bingaji bajaku, nyungu miyil yala baya, wayjun-wayjujin. ¹⁵ Nyungu jina dayirr bajaku, yala wungarabu balbal kilajamundu. Nyungu bulu yala numburr jirray, yala bana yiri jirray. ¹⁶ Nyulu dawar 7-bala kujin maranga. Nyulu naybu yalbay kujin ngandalda. Yinya naybu jalngkun bajaku, side jambulurr. Nyungu walu dayirr bajaku, yala wungar wangkar-wangkar. ¹⁷ Ngayu nyungun nyajin, ngayu bubungu daran, nyunguwunbuku jinangaku, yala wulan. Kari. Nyulu nganya marabu karrban, yalaman, “Kari yinyilmaka. Ngayungurr juranku bundan, yalarrku wuljaljiku juranku bundayarrkukuda.

18 Ngayu jurankuda. Ngayu wulan, yamba wuljaljiku juranku bundayarrkukuda. Ngayu majakuda, bamanka yarkin-yarkinanka. Ngayu maja, jananin bada-bada bayanga yunganka, jananin wangkar-wangkar yunganka. ¹⁹ Yinya yundu nyajil, yundu yinyala kabanba balka. Kabanba balka yinya nyiku wanjarrmalda, yalarrku balka juma wanjarrmal. ²⁰ Yundu dawar 7-bala nyajil ngaykuwunbu maranga, yalarrku yundu lamp-post goldmun 7-bala nyajil. Ngayu jakalbaku kuku yinyaynka kiraynjaku kujin. Yamba ngayu balkalda. Dawar 7-bala yala angel-angel ngaykuwunku bamanka townbu 7-balanda. Lamp-post goldmun 7-bala yala ngayku bama townbu 7-balanda.”

2

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Ephesus.

¹ Jesusangka ngaykundu yalaman, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Ephesus. Balka, ‘Nyubunyinja dawar 7-bala marabu kujil, nyulu jinabu dungay lamp-postmundurr goldjirmundurr 7-balamundurr. Yanyu kuku nyungundumun. ² Nyulu balkan, “Ngayu binal yurra wanjar-mayn. Ngayu binal yurra yaykarrku work-manijin, Godunji junkurr-muruku bundan, kari kulbajin, God kari bawan. Ngayu binal yurra bama buyun bawan, jananji kari wawuman, jananin kari wukurrin. Kanbalda bamangka jurrildaku balkan Jesusangka jananin yungan,

yamba jana jurrilman. Yurra jananin mumbarabuku nyajin, binalmaynda jana jurrilman. ³ Yurra God kari bawan. Yurra munaku bunday Godunji. Jana yurranda kuli dajin, yurra nganya wukurrinya, yamba yurra kari kulbajin. ⁴ Yamba yurra bubanku buyunman. Yurra ngaykunku jarra bubanku wawumalda, kari jirray yala jakalbaku. ⁵ Yurra jakalbaku ngaykunku wawu jirray. Yinya milkabu kuji. Buyun-buyunmun jurrkijika. Balka yala yurra jakalbaku balkan. Kaki yurra buyun-buyunmun kari jurrkiji, ngayu yurranda kaday, yinya lamp-post yurrandamun manil. ⁶ Yamba yinya ngulkurr yurranka, yurra wawu kari balkanka yala jana Nicolaitan-warrangka balkan-balkal. Ngayu wawu kari jana yalaku balkanka, yurra yalarrku wawu kari. ⁷ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.

Kaki bama junkurr-janay, ngayu nyungun mambarril mayi nukanka jukumun gardenba Godundumunbu. Yinyayngka mayibu bama juran-bungal.” ’ ”

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Smyrna.

⁸ Nyulu yalaman, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Smyrna. Balka, ‘Nyubun jakalbaku juranku bundan, wuljaljiku juranku bundayarrkukuda. Nyulu wulan, juranman baja. Yanyu kuku nyungundumun. ⁹ Nyulu balkan, “Ngayu binal jana kuli-bakangka kuli dajin-dajil yurranda. Ngayu

binal yurra money kari, poor-bala. Yamba yurra rich-balakuda, yurra Godunji bundanya, yurra nyungukuda. Ngayu binal bamangka balkal jana bama Jewkuda, yamba jana Godumu kari bama. Jana Dubumukuda. Jana buyun balkan-balkal yurranka. ¹⁰ Kari yinyilmaka warrngkanka. Nyaka. Dubungku bama milka-bakal yurranin kanbal jailba-bunganka, nyajinka yurra nguba God bawanka, nguba kari. Jana yurranda kuli buban dajil 10-daysmunku. Jana yurranin nguba yarkinkaku kunil, yamba yurra nganya kari bawa. Kaki yurra ngaykunji munaku kunamal, ngayu yurranga prize dajilkuda, yurranin juran-bungalkuda.

¹¹ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.

Kaki bama junkurr-janay, jana bada-bada bayanga kari bajaku dungay.” ’ ”

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Pergamum.

¹² Nyulu yalaman baja, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Pergamum. Balka, ‘Nyubun naybuji yalbaynji jalngkunji. Yinya naybu jalngkun side jambulurr. Yanyu kuku nyungundumun. ¹³ Nyulu balkan, “Ngayu binal yinyaymba yurra bundanday. Nyulu Dubu Satan junkurrjikuda, majakuda. Yurra yinyaymba bundanday. Yamba yurra ngaykundumun kari kulbajin, nganya kari bawan. Jana ngayku bama Antipas yarkinkaku kunin. Nyulu bamanda ngaykunku balkan baja, balkan baja. Kari.

Jana yinyaynka nyungun kunin. Yamba yurra still ngaykundu milka-janan, nganya kari bawan. ¹⁴ Yamba yurra kanbalda buyun balkal, ngayu yinyaynka wawu kari. Kanbalda kuku Balaamandamun wukurril. Balaamangka ngadiku King Balak binal-bungan Jew-warra buyunku juru-kulbanka. Nyulu janandin milka-bakan nukanka mayi bamangka dajinya ngurmanga idolbu. Nyulu janandin milka-bakan kalngarmanka. ¹⁵ Yurra kanbalda yalarrku Nicolaitan-warra wukurril. ¹⁶ Yurrawunmun buyun-buyunmun jurrkijkada. Kaki yurra kari jurrkiji, ngayu juma yurranda kaday baja, jananji buyun-yunji ngandal naybujiku kuniway.

¹⁷ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.

Kaki bama junkurr-janay, ngayu nyungundu dajilda mayi heavenmun, mayi manna. Ngayu yinya mayi kiraynjaku kujilda, yamba ngayu dajilkuda. Ngayu yalarrku nyungu dajil kulji bingaji. Ngayu yinyaymba kuljinga bingajimunbu writeim-bungal nyulu burri jirakal. Bama yinduyindu yinyaynka burrika binal kari. Bamangka yinya kulji manil, nyuluku binal nyunguwunku burrika.” ’ ”

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Thyatira.

¹⁸ Nyulu yalaman baja, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Thyatira. Balka, ‘Godundumunbu kangkalamu miyil yala ngalari dayirr-dayirr yala baya. Nyungu jina dayirr bajaku yala kilaja.

Yanyu kuku nyungundumun. ¹⁹ Nyulu balkan, “Ngayu binal yinya yurra balkal-balkal. Ngayu binal yurra Godunku wawu jirray, bamanka wawu jirray. Ngayu binal yurra Jesusanda milka-janay, nyungun wukurriil-wukurriil. Ngayu binal yurra bama helpim-bungan, workmanijin Jesusanka. Ngayu binal yurra God kari bawan, munaku bundan Jesusanji. Ngayu binal yurra yaykarrku workmalmal nyiku, yala ngadiku kari. ²⁰ Yamba yurra buyun balkan, ngayu yinyaynka wawu kari. Yurra jalbu Jezebel kari kangan yurramun. Nyulu yinyangka jalbungku bamanda balkal nyulu kukuji Godundumun kadan. Yamba nyulu jurrilman. Nyulu ngayku bama buyunku binal-bungan, buyunku juru-kulban kalngarmanka, nukanka mayi bamangka dajin ngurmanga idolbu. ²¹ Ngayu nyungu chance dajin buyun-buyunmun jurrkijinka. Yamba nyulu wawu kari jurrkijinka. Nyulu wawu kalngarmanka baja, kalngarmanka baja. ²² Ngayu nyungun bedba yilbalda, yinyaymba nyulu warrngkaykuda. Jana nyungunji wunan, ngayu janarin punishim-bungal. Jana warrngkaykuda. Kaki jana kari buyun-buyunmun jurrkiji, ngayu janarin punishim-bungalkuda, kuli jirray dajilkuda. ²³ Bamangka yinya jalbu wukurriil, ngayu yinyarrin bama yarkinkaku kunilkuda. Ngayku bama wubulku binalda ngayu binal yinya bamangka wubulduku milkanga kujil. Ngayu bamanda dajil baja yala nyulu balkan. Kaki bamangka ngulkurr balkal, ngayu ngulkurr dajil baja. Kaki buyun balkal, ngayu buyun dajil baja.

²⁴ Yamba yurra kanbal townbu Thyatira, yurra yinya jalbu buyun kari wukurrin. Yurra kari buyunmanyarrkukuda yala yinya jalbu buyun. Yurra kari binalman Satanandamunku waymunku, nyungu way buyun bajaku. Ngayu yurranda yindu kuku kari dajil baja, yurranga enoughkuda. ²⁵ Kari. Junkurr-janayku yala jakalbaku. Kari jurrkijika. Junkurr-janay ngayu kadanyamunku. ²⁶⁻²⁷ Kaki bama junkurr-janay, and ngaykundu milka-janay, ngayu yinyarrin maja-bungal yala ngaykuwundu nganjanangka nganya maja-bungan. Ngayu jananin maja-bungal bamanka yindu-yinduyunku yiringkurrku, jana bama yindu-yindu yiringkurrku ngulkurrduku kujinka. Jana majakuda, bama can't janandamun warri. Kaki kuli-baka kaday, jana nyungun jimbalku yarkinkaku kunilkuda, yala bamangka dish dumbarril ironmundu. ²⁸ Ngayu yalarrku jananda dajil dawar dayirr bajaku. Mudu-wayjunyu, yinyamundu dawarabu dayirru balbanya.

²⁹ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.” ’ ”

3

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Sardis.

¹ Jesusangka yalaman baja, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Sardis. Balka, ‘Nyubun Godundumunji Wawuji 7-balanji, dawarji 7-balaji. Yanyu kuku nyungundumun. Nyulu balkan, “Ngayu binal

yurra wanjarrmanmal. Bama balu yurranga wawu juran, yamba wulankuda. ² Wandida. Yurranga wawu balu kunban, balu wulan. Junkurrjimakada. Junkaymakada, yurranga wawu kariku kunban. Ngayu binal yurra kariku junkayku bunday Godundumunbu miy-ilba. ³ Yurra ngadiku binalman, kari warmbin. Yinya milkanga kujida. Yinyayanda kukungu milka-janay, buyun-buyunmun jurrkijika. Kaki yurra kari jurrkiji, ngayu yurranda kirayku kaday, punishim-bunganka. Yurra binal kari wanja-wanja ngayu yurranda kaday. ⁴ Kari. Kulur-kulur yinyaymba townbu Sardis, yurra kari buyun balkan. Yinya yala yurra kambi kari ngumbu-bungan, kari buyunman. Yurra ngaykunji dungay kambiji bingajimunji, kari buyunmanya. ⁵ Kaki bama junkurr-janay, nyulu yalaku kambi bingaji didal. Ngayu nyungu burri kari rubim-bungal baja kabanmun Godundumun. Nyungu burri Godundumunbu kabanba, yinyaynka nyulu wuljaljiku juranku bundayarrku. Ngayu Nganjananda, nyunguwunbu angel-angelanda balkalda yinya bama ngaykukuda.

⁶ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.” ’ ”

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Philadelphia.

⁷ Nyulu yalaman baja, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Philadelphia. Balka, ‘Nyubun ngulkurr

bajaku, manubajakuda. Yanyu kuku nyungundumun. Nyulu Davidandamunji keyji. Kaki nyulu door walngal, bamangka kari nandal baja. Kaki nyulu nandal, bamangka kari walngal baja. ⁸ Nyulu balkan, “Ngayu binal yinya yurra balkal-balkal. Ngayu binal yurranga junkurr jarra buban. Yamba yurra still ngayku kuku wukurin, kari bawan. Ngayu door walngan jakalba yurranda, bamangka kari nandal baja. ⁹ Nyaka. Jana bama Dubumu Satanamu, yinyarrin jurrilbaka. Jana yinyarrinyangka balkal jana bama Jewkuda. Yamba jana Godumu kari bama. Ngayu janandin mambarril yurranda kadanka, muku badamanka jakalba yurranda, yurrandin buyay-maninka. Jana binalda ngayu yurranka wawu jirray. ¹⁰ Ngayu yurranda balkan junkurr-jananka, nganya kari bawanka. Yurra ngayku kuku wukurrinya, ngayu yurrandin ngulkurrduku kujil kulimun. Juma kuli jirray yiringkurrku kaday, Godungku bama nyajinka, jana nguba ngulkurr, nguba buyun. ¹¹ Ngayu juma kaday. Munaku bunday ngaykunku. Nganya kari bawa, Godungku yunu prize kari dajilda bamanda yinduymbu. ¹² Kaki bama junkurr-janay, nyulu wuljaljiku bunday Godundumunbu churchmunbu wangkar-wangkar heavenba, Godundumunbu bubungu. Nyulu yinya church kari bawal. Ngayu nyungundu kuku writeimbungal yala kabanba. Ngayu ngayku burri jirakal writeimbungal nyungundu. Yalarrku ngayu burri God nyungundu writeimbungal, yalarrku burri Godumu town, Jerusalem jirakal. Yinya town heavenmun bada-bada kaday, Go-

dundumun.

¹³ Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal Godundumunbu bamanda.” ’ ”

Yanyu kuku Godundumunbu bamanda townbu Laodicea.

¹⁴ Nyulu yalaman baja, “Kabanba balka, yungada angelanda Godundumunku bamanka townbu Laodicea. Balka, ‘Nyubun manubajakuda, nyulu kuku Godunku manubajabuku balkan, junkaynjaku. Godungku nyungundu yalaman wubulku balkanka, bubu, jiri, wubulku. Yanyu kuku nyungundumun. ¹⁵ Nyulu yalaman, “Ngayu binal yurra wanjarrman. Yurra kari bulu-duraymaka. Yurra must ngaykunku wawumaka. Kaki yurra nganya bayjal, yurra ngaykunku wawu kari. ¹⁶ Kari. Yurra nganya bayjanya, ngayu yurranin yilbal ngaykundumun, yala ngayu nyumba yilbal. ¹⁷ Yurra balkal yurra rich-bala, yamba-yamba jirray, mayi jirray. Balu yalada. Yamba yurra binal kari yurra rich-bala kari. Bama jiba-badinyaku yurranka. Yurra yala poor-bala, yala kambi kari, yala miyil kari, ngaykundu kari milka-jananya. ¹⁸ Ngayu yurranda balkalda ngaykundu jurrkijinka, binalmanka ngaykundumun. Yinya yala yurra gold ngulkurr buy-im-bungal ngaykundumun, rich-balamanka. Kaki yurra ngaykundu jurrkiji, ngayu yurranin ngulkurr-bungal. Yinya yala yurra kambi bingaji ngaykundumun yalaraku buy-im-bungal, didanka, kari kambi-kariku dunganka, kari murru-kadanka. Yurra Godumu baral ngulkurr nyajilda. Yinya yala

yurra medicine miyilka ngaykundumun buy-im-bungal, miyilba yijarrinka, nyajinka. ¹⁹ Kaki ngayu bamanka wawu, ngayu nyungun minday-bungal, binal-bungal. Ngayu nyungun murrukangal, punishim-bungal, nyulu mumbarku binalmanka, mindaymanka. Yinyaynka buyun-buyunmun manubajaku jurrkijika. Kari jurrkijika baja buyun-buyunbu. ²⁰ Nyaka! Ngayu ngalkalba doorngu janay, door dudal. Kaki bama ngaykunji balkaway and door walngal, ngayu walal, ngalin muruku nukajikuda. ²¹ Kaki bama junkurr-janay, ngayu nyungun ngaykunji bunday-manil ngaykuwunbu bubungu, majamanka ngaykunji. Yinya yala ngayu majaman. Ngayu junkurr-jananya, ngayu ngaykuwunji nganjananji bundandayarrkuda, majamal nyungunji.

²² Kaki yurra milkaji, yurra nyaka yinya kuku Godundumundu Wawubu balkal, Godundumunbu bamanda.” ’ ”

4

Jana God buyay-manil heavenba.

¹ Wawu yinyamun ngayu junjuy-junjuy nyajin yala bijarr. Ngayu wangkar-wangkar heavenba nyajin door walngajinya. Ngayu kuku nyajin baja, yinya kuku ngayu jakalbaku nyajin, kuku yala horn-trumpet. Ngayu nyajin yalamanya, “Wangkar-wangkar yalaymba daka. Ngayu yunun milbilda yinya juma wanjarrmal.” ² Godumu Wawu ngaykunku majamanda. Ngayu heavenba nyajin chair ngulkurr. Nyubun bundandan yinyaymba chairnga. ³ Nyulu dayirr

bajaku, yala wungarabu kilajamundu balbal. Yinyangkarr chairmundurr yiril wunan, green-bala bajaku. ⁴ Chair ngulkurr yindu-yindu 24-bala yinyangkarr chairmundurr. Elder-elder 24-bala bundandan yinyaymba chairnga 24-balanga. Jananga kambi bingaji, wandu crown gold-one dukulbu. ⁵ Yinyamun nyubunmun chairmun kadan balbay, numburr jirray, jar-ramali. Jidi 7-bala wayjun-wayjujin jakalba yinyaymba chairnga. Yinyamundu 7-balabu jidibu milbin Wawu Godumu 7-bala. ⁶ Junjuy jakalba yinyaymba chairnga, yala kilaja yalbay, dayirr bajaku, yalbay yala jalun.

Junjuy-junjuy juranku 4-bala janjanarin yinyayngkarr chairburrku. Yinyarrinyamu junjuy-junjuyumu 4-balamu miyil wubul, jakalba, kudamundu. ⁷ Nyubun yala lion, nyubun yala bulki, nyubun walu yala bamanga walu, nyubun yala wandi nangkiji wanarrin. ⁸ Jananga junjuy-junjuyumu 4-balamu nangki wubulku 6-bala. Jananga miyil wubul bajaku bangkarrdarr. Jana wuljaljiku wulngku banbadi, kari kunbay. Jana wujurrdurr, wungaraburr banbadi Godunku, balkal, “Maja God junkurri bajaku, ngulkurr bajaku, dayirr bajaku. Nyulu wuljaljiku juranku, jakalbaku, nyiku, and juma.”

⁹ Jana wulngku badi Godunku, nyungun thankim-bunganka, buyay-maninka. Nyulu God yinyaymba chairnga bundanday, wuljaljiku juranku bunday. ¹⁰ Yala-yala jana wulngku badi Godunku, jana elder-elder 24-bala jiba bada-bada wunay jakalba Godundu, nyungun buyay-manil. Nyulu wuljaljiku juranku bunday. Jana

jananga wandu crown yijarril jakalba chairnga, wulngku badi. ¹¹ Jana badinya, balkanya, “Yundu nganjinanga majakuda, nganjinanga Godkuda. Yundu ngulkurr bajaku, junkurrjimanijinka, bama yunundu milka-jananka. Jana yunun buyay-manilda. Yunduku junjuy-junjuy wubulku balkan, ngulkurrduku kujil-kujilda. Yundu wawubu juran-bunganka.”

5

Yanyu kuku kabanka, sheeplmunku karrkaynka.

¹ Ngayu kaban nyajin maranga Godundu chairnga bundandanyamunbu. Yinyaymba kabanba Godungku jakalbaku balkan, jambulbuku sidemunbu, yinyamun nyulu yinya kaban kajan baja, kajan baja, karrabu 7-balabu. ² Ngayu angel junkurrji nyajin yaykarrku babajinya, “Wanju ngulkurr, karra dumbarrinka, kaban walnganka?” ³ Yamba bama ngulkurr yamba-kari, yinya kaban walnganka, nyajinka. Bama ngulkurr yamba-kari, heavenba, bubungu, bada-bada bubungu. ⁴ Ngayu milka-bujarku badin, bama ngulkurr yamba-kari, yinya kaban walnganka, nyajinka. ⁵ Nyubunyinja elderangka ngaykundu balkanda, “Kari badi. Nyaka! Nyubun Judahndamun kadan, maja bajaku, junkurrji bajaku, yala lion. Nyulu Davidandamun. Nyulu junkurr-janan, nyuluku karra 7-bala dumbarril, kaban walngal.”

⁶ Ngayu sheep karrkay nyajinda janjananya dindarra jananda 4-balanda, yinyaymba

chairnga ngulkurrbu. Nyulu elder-elderanji janjanan. Nyulu yala yarkinkaku kunijin, nyungu horn 7-bala, miyil 7-bala. Yinya miyil 7-bala Godumu Wawu 7-bala. Godungku jakalbaku yinya Wawu 7-bala yiringkurrku yungan, bubungu yindu-yinduymbu. ⁷ Yinya sheep karrkay dungan, yinya kaban manin maramun Godundumun bundandanya chairnga ngulkurrbu. ⁸ Nyulu manin, jana 4-bala, jana elder-elder 24-bala, jana jiba bada-bada wunan jakalba sheepanda karrkaymba, nyungun buyay-maninka. Jana harpmunji, yala guitar. Jana bowlmunji gold-oneji junjuynji jila mini-miniji. Yinya junjuy jila mini-mini yala kuku bama balkawan Godunji, nyungundu praymanijinka. ⁹ Jana wulngku jirakal badin, yalaman, “Yunduku ngulkurr; yinya kaban maninka, karra dumbarrinka. Jana yunun yarkinkaku kuninya, yundu bama yunuwundu mulabu buy-im-bungan, bama bubumun yindu-yindumun, bama walu-yindu walu-yindu, kukuji yindu-yinduynji. Yundu bama buy-im-bungankuda Godumu. ¹⁰ Yundu yinyarrin bama Godumu bama-bungan. Jana Godumukuda, kanbalba balkanka Jesusanka, Godunji balkawanka jananka. Jana majamalkuda kanbalka bubungu.” Jana yalaku wulngku badin.

¹¹ Ngayu nyajin baja, angel-angel wubul bajaku nyajin, angel-angel million-bala. Jana janan yinyangkarr chairmundurr ngulkurrdurr, yinyangkarr 4-balandarr, elder-elderandarr. ¹² Jana yaykarrku wulngku badin, balkan, “Nyulu sheep karrkay yarkinkaku kunijin.

Nyulu ngulkurr, junkurr maninka Godundumun, dukul-ngulkurrmanka. Nyulu ngulkurr, bama nyungundu milka-jananka, nyungun buyay-maninka.” ¹³ Ngayu wubulku nyajinda banbadinya, wubulku heavenba, bubungu, bada-bada bubungu, jalunbu. Ngayu wubulku nyajin banbadinya, balkanya, “God chairnga ngulkurrbu bundanday, sheep karrkay, bamangka wuljaljiku yinyarrin bulanin buyay-manilkuda. Bula majakuda, ngana bulanda milka-janaykuda. Bula wuljaljiku junkurri bajaku.” ¹⁴ Jana 4-balangka yalaman, “Yuwu, yinya manubajakuda.” Jana elder-elder jiba bada-bada wunan, bulanin buyay-manin.

6

Yanyu kuku karraka.

¹ Ngayu yinya sheep karrkay nyajin karra nyubun kabanba dumbarrinya. Ngayu nyubun 4-balandamun nyajin yaykarrdaku yalamanya, “Kadayarr!” Nyulu jarramalinguy. ² Ngayu yarraman bingaji nyajinda. Nyubuninja nyungun rideim-bungan, bow and arrowmunji. Yinduynju nyungu malnkurr crown dajin. Nyulu munaku dungan, junkurr-jananka, majamankakuda.

³ Yinyangka sheepmundu karrkaynja karra yindu dumbarrinda. Ngayu yindu 4-balandamun nyajin yalamanya, “Kadayarr!”

⁴ Yarraman yindu kadan, ngala-ngala bajaku. Nyubuninja yinya yarraman rideim-bungan, Godungku nyungundu junkurr dajin, bama

mambarrinka yarkinkaku kuniwanka mabarrba yaluy bubungu. Nyulu naybuji yalbaynji.

⁵ Yinyangka sheeppundu karrkaynja karra yindu dumbarrin. Ngayu yindu 4-balandamun nyajin yalamanya, “Kadayarr!” Ngayu yarraman ngumbu nyajin. Nyubunyinja nyungun rideim-bungan, nyulu scales mayika kujin maranga.

⁶ Ngayu junjuy yala kuku nyajin kankadanya janandamun 4-balandamun, yalamanya, “Bama workmaniji day nyubun, nyungu pay mayi wheat buban, litre nyubun, or mayi barley, litre kulur. Juku olive, juku grape kari buyun-dama.”

⁷ Yinyangka sheeppundu karrkaynja karra yindukuda dumbarrinda. Ngayu yindu 4-balandamun nyajin yalamanya, “Kadayarr!”

⁸ Ngayu yarraman bingaji yindu nyajin. Nyubunyinja yinya yarraman rideim-bungan, nyulu bama wubul bajaku yarkinkaku kunin. Nyulu burri Yarkin. Yinduynju nyungun wukurrin, nyulu burri Juljal, yinyaymba bama bundanday wawu-wulanyamun. Yinduynju bulanin junkurrji-bungan, bama kanbal yarkinkaku kuninka, wubul bajaku. Bula bama mambarril mabarrba kuniwanka, yarkinkaku kuniwanka. Bula bama bambay-bungal, yarkinkaku kuninka bambaynja. Bula mayi kari-bungal, bama wulanka mayi-karibu. Bula minya kuliji bamanda yungal, baykanka, yarkinkaku kuninka.

⁹ Yinyangka sheeppundu karrkaynja karra yindu dumbarrinda. Ngayu kulji altar nyajin, yala table. Ngayu bada-bada kuljinga nyajin, bamanga wawu wubul nyajin yinyaymba. Jana yinyarrinyangka bamangka Godumu kuku

yirrkanya, Jesusanka balkanya, bamangka jananin yarkinkaku kunin. Godundumundu bamangka God kari bawan kulika. Kari. Jana Jesusanka munabuku balkan-balkan, nyungun munabuku wukurril-wukurrin. Yinyaynka bamangka jananin yarkinkaku kunin. ¹⁰ Jana yaykarrku yirrkana, “Ya, Maja God, yundu ngulkurr bajakukuda, manubajakuda, junkaykuda. Yundu wanja-wanja bama bubungu jajirril jakalba yunundu courtcasemunku? Wanja-wanja jananin punishim-bungal, jana nganjinin yarkinkaku kuninya?” ¹¹ Yinduynju jananga dajin kambi bingaji. Nyulu jananda balkan buban wawu-balangajinka baja. Juma bamangka kuli-bakangka Godumu bama yindu-yindu yarkinkaku kunil, yala jananin, Godumu bama Godundu milka-jananya. Juma Godumu bama wulanya wubulmal, Godungku yinyarrin kuli-baka punishim-bungalkuda.

¹² Yinyangka sheeppmundu karrkaynja karra yindu dumbarrin baja. Bubu yaykarrku bulngajinda, wungar ngumbumanijin, yala kambi ngumbu bajaku. Kija ngala-ngalaman, yala mula. ¹³ Dawar wubulku jirimun bubungu daran. Kaki muyarbu juku mayiji bulngal-bungal, mayi bubungu daray. Dawar yaladabi wubulku jirimun daran yala mayi jukumun. ¹⁴ Jiri yika-warrin, ngami-ngamiman, yala balbaynja juku yika-warri-manil. Godungku manjal wubulku, wuburr wubulku jurkin. Nyulu burrir wubulku jurkin. ¹⁵ Bama wubulku, king-warra bubuku yindu-yinduynku,

maja-maja, maja-maja soldier-soldieranka, bama rich-bala, bama junkurrji, yindu-yindu slave-warra, bama slave-warra kari, jana bama wubulku ngakijinda, bulkajimunbu kuljinga, bada-bada kuljinga manjalba. ¹⁶ Jana manjalba, kuljinga yirrgan, “Nganjinanda daray, nganjinin ngaki Godundumun, kulimun sheepandamun karrkayandamun. ¹⁷ Time kadaynda, bula kuli-kadanka, nganjin buyun-damanya. Nganjin murruji munamal, yinyilmanya.”

7

Jew-warra 144000-bala.

¹ Wawu yinyamun ngayu angel-angel 4-bala nyajin janjananya, nyubun kuwa bajaku, nyubun naka bajaku, nyubun bada bajaku, nyubun jibarr bajaku. Jana muyar kanbin, muyar kari warrinka baja bububurr, jalundurr, jukuburr. ² Ngayu angel yindu badamun nyajin wangkar-wangkar dakanya. Nyulu junjuynji sealmunji, Godumu bama markim-bunganka. Godungku jakalbaku yinya junjuy nyungundu dajin. God wuljaljiku juranku bundayarrkukuda. Yinyangka angelangka yaykarrku yirrgan jananda angel-angelanda 4-balanda. Godungku jakalbaku jananda junkurr dajin, bubu, jalun buyun-damanka. ³ Yinyangka angelangka yalaman, “Bubu, jalun, juku kariku buyun-dama. Nganjin jakalba nganandamunbu Godumu bama wubulku markim-bungal munjungu.” ⁴ Jana ngaykundu balkan, nyulu bama 144000-bala munjungu markim-bungan,

Godundumundu junjuynju. Jana 144000-bala wubulku Jew-warra, jawun-karrandamun yindu-yindumun. ⁵⁻⁸ Yinyangka angelangka bama 12000-bala markim-bungan jawun-karrandamun Judahndamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Reubenandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Gadandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Asherandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Naphtaliyandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Manassehdamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Simeonandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Levindamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Issacharandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Zebulunandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Josephandamun, bama 12000-bala jawun-karrandamun Benjaminandamun.

Bama wubul bajaku.

⁹ Wawu yinyamun ngayu bama wubul bajaku nyajin. Bamangka murruji countim-bunganka, wubul bajaku. Jana bama walu-yindu walu-yindu, bubumun yindu-yindumun. Jananga kuku walu-yindu walu-yindu. Jana janan jakalba Godundu yinyaymba chairnga ngulkurrbu, jakalba sheepmunbu karrkayanda. Jananga kambi bingaji, janawunbu maranga juku dakil birraji yala jirimandiji. ¹⁰ Jana yaykarrku yirrgan, “God majakuda, chairnga ngulkurrbu bundanday. Bula nganjinin juran-bungan, Godungku, and sheepmundu karrkayangka.”

¹¹ Angel-angel wubulku janan yinyangkarr chairmundurr ngulkurrdurr, yinyangkarr elder-elderandarr, yinyangkarr 4-balandarr. Jana jiba bada-bada wunan jakalba Godundu, nyungun buyay-manin. ¹² Jana yalaman, “Yinya manubajakuda. Ngana wuljaljiku ngananga God buyay-manilkuda, thankin-bungalkuda, nyungundu milka-janaykuda. Nyulu ngulkurr bajaku, dayirr bajaku, dukulngulkurr bajaku, junkurrji bajaku, wuljaljiku. Yinya manubajakuda.”

¹³ Nyubunyinja elderangka ngaykundu baba-jin, “Jana bama kambiji bingajimunji wanju? Jana wanjamun kadarin?” ¹⁴ Ngayu yalaman, “Ngayu binal kari. Wanjamun baja? Yunduku binal, wulman.” Nyulu ngaykundu yalaman, “Jana kulimun jirraymun kadarin. Jana jananga kambi julurrin mulabu sheepandamundu karrkayandamundu, bingaji-bungan. ¹⁵ Yinyaynka jana jakalba Godundumunbu chairnga janay, nyungunku wuljaljiku workmaniji nyunguwunbu bayanba, wujurrdurr, wungaraburr. God jananjikuda, jananin ngulkurrduku kujilkuda. ¹⁶⁻¹⁷ Yinya sheep karrkay yuba bajaku Godundumunbu chairnga, nyulu jananin ngulkurrduku kujilkuda, wundil buraymba. Yinyangka banabu jananin juran-bungalkuda. Jana kari dakwuydakwuy bunday baja, kari wawu-wulay baja. Wungarabu kari wayjul baja. Godungku jananin ngulkurrduku kujil, jana kari milka-bujarku badi baja.”

8

Karra yindu.

¹ Yinyangka sheepmundu karrkayangka karra nyubunkuda last one dumbarrinda. Nyurra yamba-karimanda heavenba, 1½-hourka.

² Ngayu angel-angel 7-bala nyajinda, jana wuljaljiku janay jakalba Godundu. Yinduynju horn-trumpet 7-bala jananda dajin.

³⁻⁴ Angel yindu kadan, janan tablebu gold-balanga. Yinya table jakalba Godundumunbu chairnga. Nyulu angel junjuynji gold-oneji yala dish. Yinduynju nyungundu junjuy jila mini-mini dajin. Yinyangka angelangka yinya jila mini-mini nyangarrinka tablebu, wayjunku, kubu dakay-maninka. Kaki Godumu bama Godunji balkaway, yinyayangka angelangka yinya jila mini-mini nyangarril, kubu dakanka Godundu. ⁵ Yinyayangka angelangka yinya junjuy yala dish maninda, jakal-bungan bayabu tablemun altarmun, yilban bubungu. Jarramali yirrkanda, numburr jirray, balbaynja balban baja, bubu bulngajin.

Yanyu kuku horn-trumpetmunku.

⁶ Angel-angel 7-bala horn-trumpetmunji 7-balaji. Jana readyman, horn wulmbarrinka.

⁷ Angelangka nyubunyinja nyungu horn wulmbarrin. Hail, icenguy mulaji, and baya daraynda bubungu. Bubu kanbal wayjujin, bubu jirray. Juku kanbal wayjujin, wubul bajaku. Jikan, mararr wubulku wayjujinyarrku.

⁸ Angelangka yinduynju nyungu horn wulmbarrin. Godungku junjuy yala manjal yalbay

wayjuginya yilban jalunbu. Jalun kanbal mulamaynkuda, jalun yalbayku. ⁹ Kuyu kanbal wulaynda. Yinyangka junjuynju boat kanbal buyun-daman.

¹⁰ Angelangka yinduynju nyungu horn wulmbarrin. Nyubun dawar yalbay wayjun-wayjujin, yala jidi. Yinya dawar daran wawubajanga kanbalba, buraymba kanbalba. ¹¹ Yinya dawar burri Kaka. Bana kanbal kakamanda. Bama kanbal wulaynda, yinya bana kaka nukanya.

¹² Angelangka yinduynju nyungu horn wulmbarrin. Wungar karrkayman, kija karrkayman, dawar bubanman, jananga light jarra bubanman. Wungar, kija jarra late-balaku dakan, jimbalku daran baja, light yamba-kariman. Warngku yindu wungar late-balaku dakan baja, jimbalku daran baja, wungar, kija, dawar yalaku.

¹³ Ngayu nyajinda, wandi wangkar-wangkar bajaku warrinya, yalamanya, “Buyun bajaku! Buyun bajaku! Jana angel-angelangka kulurubu yinduynju horn balkal, buyun bajaku jananka bamanka bubungu.”

9

¹ Angelangka yinduynju nyungu horn-trumpet wulmbarrinda. Ngayu dawar nyubun nyajin. Yinya dawar jakalbaku bubungu daran jirimun. Yinduynju nyungundu dawaranda dajin, key jankuku dajalimunku. Yinya janku bada-bada balay kari, dajali bajaku. ² Nyulu dawarangka yinya janku walngan, kubu jirray yinyamun jankumun dakan, yala kubu ngalkumun jirraymun. Wungar nandankuda, kububu yinyamun

jankumun, ngumbumankuda. ³ Junjuy wubul yala yiljun bubungu kadarin yinyamun kubumun. Yinduynju jananda junkurr dajin, junkurr yala junkurr munu-dumbunyumu, jana bama damanka, warrngkay-maninka, yala munu-dumbunyungku. ⁴ Nyulu junkurr dajin, jananda balkan kari buyun-damanka jikan, juku, duduy. Yalada buyun-damanka nganga bama Godundumunji munju mark-karinjimunbulu. Jana kari buyun-dama bama Godundumunji munju markmunjilu. ⁵ Nyulu jananin kari yungan bama yarkinkaku kuninka. Nyulu yungan bama warrngkay-maninka ngadingka, kija 5-balamunku. Jana warrngkay-manil yala munu-dumbunyungku bama bakal, warrngkay-manil. ⁶ Bama wulankada, warrngkanya. Yamba jana murruji wulay. Jana bunday, wulanka, yamba jana kari wulay.

⁷ Jana yiljun yala yarraman bamangka rideim-bunganka mabarrba. Jananga walu yala bamanga, dukulbu crown gold-one. ⁸ Jananga mungka yala jalbumu mungka. Jananga dirra yalbay, yala lionamu. ⁹ Jananga dumu ironji, kalka kanbinka. Jana nangkibu warrin, numburr jirrayda, yala buggy wubul bajaku yarramananji, mabarrba warmunbu dunganka. ¹⁰ Jananga biji yala munu-dumbunyumu, bi-jibu bama bakan, warrngkay-manin. Jana kija 5-bala bama bijibu bakan, warrngkay-manin. ¹¹ Jananga maja yala angel buyun. Nyulu burri kukungu Hebrewmunbu Abaddon, burri kukungu Greekmunbu Apollyon. Nyulu maja yinyaynka jankuku dajilimunku.

¹² Yinya buyun bajaku bamanka, kuli jirray. Ngayu yurranda balkanda yinyaynka kulika. Yamba kuli jambul kaday baja kudamundu.

¹³ Angelangka yinduynju nyungu horn wulmbarrin baja. Ngayu kuku nyajin yinyamun tablemun gold-onemun. Yinya table jakalba Godundu. Yinya kuku kadan cornermun 4-balamun yinyamun tablemun.

¹⁴ Yinyangka kukungku yinyayanda angelanda hornmunjiyanda balkan, “Angel-angel 4-bala karrajiku bundanday wawubajanga yalbaymba Euphrates. Jananin yungada.”

¹⁵ Jana jananin yungaynda, jana angelangka 4-balangka bama kanbal yarkinkaku kuninka. Jakalbaku Godungku balkan jananin yunganka yanyu hourmunku, yanyu daymunku, yanyu monthmunku, yanyu yearmunku.

¹⁶ Bama wubul bajaku mabarrba dunganka yarramananji. Yinduynju ngaykundu balkan bama 200 million-bala mabarrba warmunbu dunganka.

¹⁷ Ngayu jananin bijarrin, bama, and yarraman. Jana bama ironji dumungu, kalka kanbinka. Kanbal iron ngala-ngala yala baya. Kanbal iron blue-bala, yala kulji sapphire. Kanbal iron yellow-bala. Yarramanamu dukul yala lionamu dukul. Baya, kubu, kubu yellow-bala yarramanandamun ngandalmun kadan.

¹⁸ Bama kanbal wulan yinyamun bayamun, kubumun yarramanandamun ngandalmun.

¹⁹ Jana yarramanangka bama yarkinkaku kunin ngandalda, bijibu. Jananga biji yala jarba kuliji, dukulji, bama baykanka.

²⁰ Kanbal bama kari wulan, yamba jana

buyunmun kari jurrkijin. Jana ngurma idol balkan goldmun, silvermun, ironmun, kuljimun, jukumun, balu yinya ngurma idol Godkuda. Yamba God kari. Yinyangka ngurmabu idoldu can't nyajil, can't jinabu dungay. Yamba jana bamangka yinya ngurma idol buyay-manin-manin, kari kunban. Jana dubu-dubu wukurril-wukurrin, buyay-manil-manin, kari kunban. ²¹ Jana buyunmun kari jurrkijin. Jana bama yarkinkaku kunil-kuninya, mulkay wundin-wundinya, kalngar-bakamalmanya, wurrmay-bakamalmanya, kari kunban.

10

Angel, kaban karrkay.

¹ Ngayu yindu angel nyajin, junkurri jaku, bada-bada bubungu kukuji Godundumun kankadanya heavenmun. Nyulu angel ngurbanda mulun-bungajin. Nyungu kambi ngurrgan; yiril-yiril nyunguwundurr dukuldurr. Nyungu walu yala wungar; nyungu ngarri yala ngalari jirray dakanya. ² Nyulu maranga kabanji karrkaynji walngjinya. Nyulu janan, jina nyubun jalunbu, jina yindu bubungu. ³ Nyulu yaykarrku yirrgan, yala lion yirrkay. Nyulu yirrgan, jarramali 7-bala yirrgan baja, kuku manin. ⁴ Jana 7-bala yirrgan, ngayu yinya kabanba balkankada. Yamba ngayu kuku milkabu nyajin balkanya heavenmun. Nyulu yalaman, “Yinya kari kabanba balka. Bawada. Yinya jana balkan, yinya kuku kari kabanba balka, kari bamanda balka. Muwulduku kuji.”

⁵ Yinya angel kukuji Godundumun ngayu nyajin jananya jalunbu, bubungu, nyulu mara wangkar-bungan heavenba.

⁶ Nyulu manubajabuku balkan yinya kuku Godundumun. God wuljaljiku juranku bunday. Nyulu wubulku balkan, jiri, bubu, jalun, wubulku jiringa, bubungu, jalunbu, nyulu wubulku balkankuda. Nyulu yinya kuku Godundumun balkan, “Godumu kuku manubajamalkuda. Nyulu kari waitmal baja. ⁷ Angelangka yinduynju nyungu horn juma balkal, Godumu kuku manubajamalda. Godungku ngadiku nyunguwunbu prophet-prophetanda nyungu kuku balkan, yamba bama binal kari. Yinya kuku manubajamalkuda.”

⁸ Yinyangka kukubu heavenmun ngaykundu balkan baja. Nyulu yalaman, “Dungayda, yinyayanda angelanda janjananya jalunbu, bubungu. Yinya book walngajinya, yinya mana nyunguwunmun maramun.”

⁹ Ngayu angelanda dungan, babajin yinyaynka kabanka. Nyulu ngaykundu yalaman, “Mana, nuka. Yanyu kaban nganja ngambuy bajaku yala mayi wunba. Yamba waralba walal, kaka-malkuda.”

¹⁰ Ngayu yinya kaban manin nyungundumun maramun, nukanda. Ngandalba nganja ngambuy yala wunba. Ngayu yurmbin, yinya kaban kakamankuda. ¹¹ Yinduynju ngaykundu yalaman, “Godumu kuku balka baja. Nyungu kuku bamanka, maja-majanka, bamanka bubuku yindu-yinduynku, bamanka kukuji yindu-yinduynji. Yinya kuku balka baja.”

11

Dingkar-bulal jambul kukuji kadan Godundumun.

¹ Yinduynju ngaykundu dajin juku measureim-bunganka, juku yala jaba. Nyulu ngaykundu yalaman, “Wandida, Godumu bayan yalbay measureim-bunga, kulji altar yalarrku measureim-bunga, kuljinga altarnga bamangka minya wayjul Godunku. Bama Godundumunbu bayanba kadari, God buyay-maninka, jananin countim-bunga. ² Yinyangkarr bayandarr wall wunay. Yinya wall kari measureim-bunga, bawa. Bama Godunku binal kari, jana yinyarrin yinyaymba wallmunbu walal, bubu kananga buyun-damal, yalarrku town Jerusalem buyundamal 42-monthsmunku. ³ Ngayu jambul kukuji yungalda. Bulanga kambi balkan kurmunmun. Bula Godumu kuku ngadingka balkal, 1260-daysmunku.

⁴ Bula yala juku olive jambul janjananya yubaku Godundu. Bula yalarrku yala lamp jambul yubaku Godundu. God maja jirray bamanka wubulkuku bubungu. ⁵ Kaki bama kaday, bulanin buyun-damanka, baya bulandamun ngandalmun kaday, jananin kuli-baka buyundamalkuda, yarkinkaku kunilkuda. ⁶ Bula kuku Godundumun yirrkay-yirrkay, Godungku bulanga junkurr dajil kaba nyandinka, kaba kari kadanka. Nyulu bulanga junkurr dajil buray mula-bunganka. Nyulu bulanga junkurr dajil, bubu buyun-damanka. Kaki bula wawubu, bubu buyun-damal baja, buyun-damal baja.

⁷ Bula kunbay Godumu kuku yirrkanya, nyubun kuli-baka bajaku kaday jankumun da-jalimun. Nyulu bulanin yarkinkaku kunilkuda. ⁸ Bula yarkin wunay baralba townbu yalbaymba. Yinyaymba townbu bamangka ngadiku bulanga maja walngkan-daman jukungu. Jana sometimes burri jambul yindu dajil yinyaymba townbu, burri Sodom, and burri Egypt. Jana yinya burri jambul dajil, bama yinyaynka townku buyun bajaku. ⁹ Bula yarkin yinyaymba warngku kulur wunay, 3½ daysmunku. Bamangka wubuliynjaku bulanin yarkin nyajil, bamangka bubumun yindu-yindumun, bamangka kukuji yindu-yinduynjida, bamangka walu-yindu waluyinduynghu. Jana kari mambarril bulanin yarkin nandanka. ¹⁰ Bama wubulku bubungu wawurr-wawurrmaniji, bula wulanya. Jana wawurr-wawurrmaniji, presents dajway yindu-yinduynji. Bula Godundumunjingka kuku-jingka bama warrngkay-manin. Yinyaynka jana wawurr-wawurrmanijin, bula wulanya. ¹¹ Warngku kulurmal, Godungku bulanin wulm-barril, bulada juranmal baja. Bula janaykuda. Bamangka wubuliynja bulanin nyajil, yinyilmalarrkukuda. ¹² Bula kuku heavenmun nyajil yalamanya, “Yubal kadayarr.” Jana bama kuli-baka miyil-janjanay, bula heavenba dakal, ngur-rbanji. ¹³ Yala-yala bubu yaykarrku bulngaji. Bulngajinya yinya town kanbal buyun-damal, kanbal bayan dumbarril. Bubu bulngajinya, bama wubul bajaku wulaykuda, bama 7000-bala. Bama kanbal yinyilmalarrku, binalmalda God junkurrji bajaku. Jana nyungun buyay-manilda.

¹⁴ Yinya buyun bajaku bamanka, kuli jirray. Ngayu yurranda balkanda kulika jambulku. Yamba kuli yindu kaday baja.

Horn last one.

¹⁵ Angelangka yinduynju nyungu horn wulmbarrin. Yindu-yinduynju yaykarrdaku yalaman, “Ngananga maja, nyulu majamanyarrkukuda, bubuku yiringkurrku. Bula, God, nyungu kangkal Jesus Christ, bula wuljaljiku majakuda.”

¹⁶ Jana elder-elder 24-bala chairnga bundandan, jana jakalba Godundu jiba bada-bada wunan, jana nyungun buyay-manin. ¹⁷ Jana yalaman, “Maja God, yundu junkurrji bajaku. Nganjin yunun thankim-bungal yundu majaku bunday. Yundu jakalbaku maja bajaku bundan, and nyiku yundu majakuda. Yundu majamalar-kukuda, yunuwundu junkurrdu. ¹⁸ Bama kanbal bubuku yindu-yinduynku yununku wawu kari. Jana kuli-kaday, timeda yundu jananin jajirrinka jakalba yunundu, courtcasemunku. Jana bama buyun wulanya, yundu jananin yalarrku jajirrinka, courtcasemunku. Yamba kanbal bama yunu. Jana yunun wukurrin, yununku workmanijin. Jana kanbal maja-maja, kanbal kari. Kanbalda yunu kuku balkan, jana prophet-prophet. Timeda, yundu dajinka baja jananga. Kanbalda bamangka bubu buyun-daman. Timeda, yundu jananin buyundamanka.” Jana elder-elderangka 24-balangka yinya kuku balkan.

¹⁹ Godumu bayan heavenba walngajinda. Box warrmbaman, kananga Godundumunbu

bayamba heavenba. Godumu kuku law yinyaymba kananga boxmunbu wunan, yinyala kukula nyulu bamanga dajin. Balbaynja balbanda, jarramali numburr wunankuda. Bububungu bulngajin, ice block kaba yala kulji daran bubungu.

12

Yanyu kuku jalbunku, jarbanka.

¹ Junjuy walu-yindu bajaku jiringa nguwimal milbijin, jalbu, nyulu kulngkul. Nyungu kambi yala wungar, nyulu wuyar kijanda jan-janan. Dawar 12-bala nyunguwunbu dukulbu, yala crown. ² Nyulu warrngkan-warrngkan, kangkal balkajinka. Nyungun nyirray-kanganku. ³ Junjuy yindu jiringa nguwimal milbijin, jarba yalbay bajaku, ngala-ngala. Nyungu dukul 7-bala, nyungu horn 10-bala. Dukul wubulku crownji. ⁴ Nyulu dawar kanbal jirimun kidan bijibu, yilban bubungu. Nyulu jakalba yinyayanda jalbundu janana, jalbumu kangkal kujil-kujin balkajinyamunku. Nyulu ngawa nukanka. ⁵ Ngawa dingkar balkajinda. Yamba yinduynju nyungun karrban, Godundu wundin chairnga bundandanyamunbu. Yinya dingkar juma yalbaymal, nyulu maja bajaku, bama yindu-yindu bubuk yindu-yinduynku ngulkurrduku kujil. ⁶ Yinya jalbu ngakijinda, bubungu jirrbu-jirrbungu, yinyaymba Godungku yandaybungan nyungunku. Nyulu yinyaymba ngadangka bundan, warngku 1260-balaka. Godungku yinyaymba nyungun ngulkurrduku kujin.

⁷ Yala-yala jana jiringa mabarrba kuniwan, damawan. Nyubun angel Michael, nyulu maja Godundumunku angel-angelanka. Jana kuniwan jarbanji kulijinji, nyunguwunji dubu-dubunji. ⁸ Jana Michaelangka jananin jarba kanganyarrkukuda heavenmun. Jana jarba kari mambarrin kadanka baja. ⁹ Jana yinya jarba kangankuda. Nyulu jarba burri Devil, burri yindu Satan. Nyulu bama wubulku jurril-bungal-bungan. Jana nyungun bubunguku kangankuda, nyungun, nyungu dubu-dubu.

¹⁰ Ngayu yindu nyajin heavenba yaykarrdaku yalamanya, “Godungku ngananin juran-bungankuda. Nyulu ngananin ngulkurrduku kujilkuda, majamalkuda junkurr-muruku. Nyulu nyungu kangkal maja-bungankuda, Christ. Nyulu Satan kangankuda. Satan jakalbaku Godundu janan, Godundu kajaka nyuyan ngananga jawun-karra, Godumu bama. Nyulu wungaraburr, wujurrdurr nyuyan. Kari. Godungku nyungun kangan, God majakuda. ¹¹ Godumu bama, ngananga jawun-karra, jana junkurr-janan, Dubundu kari milka-jananka. Kaki Dubungku jananin buyunku juru-kulbanka, jana nyungun kari kuku nyajin, junkurr-janan. Jesus yala sheep karrkay, wulan jananka. Nyulu nyungu mula dajin, buyun-buyun kidanka janandamun. Yinyaynka jana junkurr-janan. Jana bamanda munabuku Jesusanka balkan, yinyaynka jana junkurr-janan. Jana junkayku bundan, God kari bawanka. Kuli-bakangka jananin yarkinkaku kuninji, jana God wukurrinya, yamba jana

God kari bawan. Yinyaynka jana junkurr-janan, Dubu kari kuku nyajin. ¹² Yurra heaven-warra, wawurr-wawurrmanijika. Yamba buyun bajaku yurranka bubuku, jalunku. Yurra milka-bujarmalkuda, Dubu yurranda kadanya. Nyulu kuliji bajaku. Nyulu binalda timeda Godungku nyungun kunbay-maninka.”

¹³ Yinyangka jarbangka nyajin Godungku nyungun bubungu kanganya. Yinyaynka nyulu yinya jalbu wukurrin, buyun-damanka. ¹⁴⁻¹⁶ Yamba yinduynju jalbumu dajin nangki wandindamun jambul, jalbu nangkibu warrinka bubungu jirrbu-jirrbungu, yinya jarba makuku-bawanka. Yinyangka jarbangka jalungkarr jirray bajaku yungan ngandalmun, yinya jalbu wundinka. Yamba bubu walngajin, yinya bana bubungu walan, kunban. Yinya jalbu dunganda, bubungu jirrbu-jirrbungu, 3½ yearsmunku. Godungku nyungun ngulkurrduku kujin, jarbangka nyungun kari buyun-damanka.

¹⁷ Yinya jarba kuli jirray bajaku yinyaynka jalbunku. Nyulu dungaynda, jalbundumunji jawun-karranji kuniwanka. Bama yinyandamun jalbundumun kadan, nyungu kangkal-kangkal, jananga kangkal-kangkal, yalaku. Jana yinyarrinyangka Godumu kuku wukurrin and bamanda Jesusanka balkan, yinyangka jarbangka yinyarrin jananin buyun-damanka.

¹⁸ Yinya jarba wunaynda jukara jalunbu.

13

Junjuy kuliji jambul.

¹ Ngayu junjuy kuliji juranku yala lion nyajin, wandinya jalunmun. Nyungu dukul 7-bala, nyungu horn 10-bala. Hornmunbu 10-balanga crown 10-bala. Wubulbuku dukulbu burri yin-yarrin buyun. Yinya burri buyun Godunku.

² Nyulu yala leopard, kuliji bajaku, ngandal yala lionamu ngandal, jina yala bearamu jina. Yinyangka jarbangka junkurr dajin yinyayanda junjuymbu lionnguyundu. Jarbangka nyungun yala dambunji-bungan, nyungun maja-bungan, nyulu maja bajakukuda. ³ Nyulu yala lion, nyulu nyubun dukul murrkaji yalbaynji, balu wulan. Kari, murrka ngulkurrmaynda. Bama wubulku kungkurr-kadarin, nyulu yala yarkinmun juranman baja. Jana nyungun wukur-rinda. ⁴ Bamangka wubulduku yinya jarba buyay-maninda, nyulu yinya junjuy yala lion maja-bunganya. Jana yalarrku yinya lionnguy buyay-manin. Jana yalaman, “Wanju yala nyulu? Yamba-kari. Wanjungku nyungun kangal? Bamangka kari. Nyuluku majakuda.”

⁵ Nyulu lionnguyungku kuku buyun bajaku balkan Godunku. Godungku yalaman, “Balu nyulu kuku buyun balka, majamaka kija 42-balamunku.” ⁶ Nyulu buyun bajaku balkan Godunku, God yukin. Nyulu buyun balkan Godundumunku bubuku, jiri-warranka.

⁷ Godungku nyungun mambarrin kuli dajinka Godundumunbu bamanda, jananka majamanka. Nyulu kuliji majamankuda, bamanka wubulkuku bubumun yindu-yindumun, kukuku yindu-yinduynjirrka, bamanka waluyindu waluyinduynku. ⁸ Bamangka wubu-

liynjaku bubungu nyungun buyay-manil, jana Godunku wawu kari, jananga burri kari Godundumunbu kabanba. Godumu kaban bamanaka nyunguwunkuku. Ngadiku, jakalbaku Godungku bubu balkanjiku, Godungku nyungu bama burri wubulku nyunguwunbu kabanba balkan. Nyungu kaban yalarrku yinyayamu sheepamu karrkayamu. Bamangka nyungun yarkinkaku kunin.

⁹ Kaki yurra milkaji, milka-janay. Yinya kuku milkanga kuji. ¹⁰ God nguba wawu nyubun bama jailba bundanka. Jana nyungun karrbalkuda, jailba mumbalkuda. God nguba wawu bamangka yindu bama yarkinkaku bakanka, naybubu. Jana nyungun yarkinkaku bakalkuda. Yinyaynka yurra munaku bunday, bamanaka kuli-bakanka. God kari bawa, nyungundu milka-janay, nyungun wukurrika. Godumu bama munamaka.

¹¹ Ngayu kuliji yindu nyajin baja wandinya bada-badamun bubumun. Nyungu horn jambul, yala sheepamu karrkayamu horn. Nyulu balkan yala yinyangka jarbangka. ¹² Yinya kuliji lionnguy janjanan yubaku yinyayanda kulijinda yinduyumbu sheepnguyundu. Sheepnguyungku junkurr manin lionnguyundumun, majaman yala lionnguy. Nyulu bama wubulku mambarrin yinya lionnguy buyay-maninka. Yinya lionnguy jakalbaku ngulkurrman murrkamun yalbaymun dukulmun. ¹³ Nyulu sheepnguyungku kulijinka junjuy-junjuy miracle yalbay balkan, junkurr-murubuku. Bamangka wubulduku nyungun nyajin balkanya. Nyulu

baya ngalari bubungu manin jirimun. ¹⁴ Nyulu yalaku balkan, yinya kuliji yindu lionnguy yuba janjanay. Nyulu yalaku balkan, bama wubulku bubungu jurril-bunganka, balu nyulu God. Nyulu bama wubulku balkan ngurma balkanka yindu junjuy kuliji lionnguy. Yinya lionnguy jakalbaku ngulkurrman baja murrkamun yalbaymun dukulmun. ¹⁵ Godungku yinya sheepnguy mambarrin yinya ngurma kuliji lionnguy kukuji-bunganka. Ngurmabu balkanda, bama wubul yarkinkaku kuninka, jana yinyarrinyangka nyungun kari buyay-maninya. ¹⁶ Nyulu bama mambarrin bama yindu-yindu markim-bunganka. Jana wubulku markim-bunganka, maja-maja, maja karilu, bama money jirray, money karilu, bama slave-warra, slave-warra karilu, bama wubulku markim-bunganka. Jana kanbal markim-bungan maranga, kanbal munjungu. ¹⁷ Kaki bama kari markmunji, jana nyungun kirin mayi or kambi buy-im-bunganka, kari junjuy sellim-bunganka. Kaki bama markmunji, yalada nyulu buy-im-bunganka, sellim-bunganka. Yinya mark yinya kuliji lionnguy burri, nyungu number.

¹⁸ Yinya milkabu wukurrika, junkaynjaku. Kaki bama dukul-ngulkurr, nyulu binalmal yinyaynka numberka. Yinya number yala burri. Yinya number 666.

14

Sheep karrkay, nyungu bama.

¹ Ngayu nyajin baja, nyajin yinya sheep karrkay janjananya manjalba Zion. Bama wubul baka nyungunji, 144000-bala. Yinduynju jananda wubulbuku munjungu burri jambul writeimbungan, burri sheep karrkay, and nyungu nganjan. ² Ngayu kuku heavenmun nyajin, kuku yala yiri waterfalls yalbay, yala jarramali yaykarrku yirrkay. Yinya kuku yala wulngku bamangka guitar or organ balkal. ³ Jana bama 144000-bala janan jakalba Godundumunbu chairnga. Jana yubaku yinyarrinyanda 4-balandala, yinyarrinyanda elder-elderanda. Jana wulngku song jirakal badin. Yindu-yindu yinya wulngku badinka, yamba jana binal kari. 144000-balaku yinyaynka wulngkuku songku binalman. Jana jakalbaku bubungu bundandan, Godungku jananin juran-bungan. ⁴⁻⁵ Jana jananga wawu kari buyun-buyunji-bungan, jana binal kari jalbunji wunanka. Jana yinya sheep karrkay yirringkurrku wukurri. Jana kari jurrilman, kuku jurril kari balkan. Jana junkayku bundarin, kari buyunman. Jana bubunguku bundandin, Godungku jananin juran-bungan, jana nyungu bamamanka, sheepamu karrkayamumanka. Godungku jananingarr manin, jakalba yindu-yinduynku.

Yanyu kuku angelanka kuluruku.

⁶ Yinyamun ngayu yindu angel nyajin warrinya jiringa. Nyulu bamanda wubulbuku balkal-balkan, bamanda walu-yindu walu-yinduymbu, bamanda bubuku yindu-yinduynku, bamanda kuku yindu-yinduynjirra.

Nyulu kuku ngulkurr balkal-balkan, kuku manubajakuda. Yinya kuku kari kunbay, wuljaljiku bunday. ⁷ Nyulu yaykarrdaku yalaman, “Godunku yinyilmaka, nyungun buyay-mana. Time kadaynda, nyulu bama wubulku jajirinka jakalba nyungundu courtcasemunku. Nyulu wubulku balkan, jiri, bubu, jalun, buray, wubulku nyuluku balkan. Nyungun buyay-mana.”

⁸ Angelangka dindarramundu nyungun jakalbamunyulu wukurrin, jiringa warrin. Nyulu yalaman, “Town yalbay burri Babylon, yinya town kunbaynda. Jana bama yinyaynka townku, yinyarrin jana yarbarrka buyunman, kalngar-baka. Jana bama yindu-yindu milka-bakan buyunmanka yala jana.”

⁹⁻¹⁰ Angelangka kudamundumundulu bulangan jakalbamun wukurrin, jiringa warrin. Nyulu yaykarrdaku yalaman, “Kaki bamangka yinya lionnguy kuliji buyay-manil, God kuli-kaday, jananin punishim-bungalkuda. Kaki bamangka yinya ngurma buyay-manil, God kuli-kaday, jananin punishim-bungalkuda. Kaki bamangka mark nyungundumun munjungu or maranga manil, God kuli-kaday, jananin punishim-bungalkuda. Godungku jananin yaykarrdaku punishim-bungalkuda, bayanga. Angel-angelangka ngulkurrdu, sheepangka karrkaynja jananin nyajil warrngkanya bayanga.

¹¹ Jana warrngkay yinyaymba bayanga. Kubu yinyamun bayamun wuljaljiku dakal, kari kunbay. Jana wuljaljiku warrngkay, wujurrdurr, wungaraburr. Jana warrngkay, jana yinya

lionnguy kuliji buyay-maninya, yinya ngurma buyay-maninya, mark burri lionnguy maninya.”

¹² Yurra Godumu bama, yurra God kuku nyajil, nyungun wukuril, yurra yinyarrin munamaka. Yurra Jesus kari warmbi, kari bawa, yinyarrin munamaka. Junkurr-janay.

¹³ Ngayu kuku heavenmun nyajinda. Nyulu yalaman, “Yanyu kabanba balka. Kaki bama Majanji Jesusanji kunamal and juma wulay, jana wawurr-wawurrmaniji, Godundumunbu bubungu.” Godundumundu Wawubu yalamaynda, “Jana wawurr-wawurrmanijikudabi. Jana bubunguku Jesusanka workmanijin, wawu-balangajikuda. Godungku jananda dajil baja, jana Jesusamu work balkanya.”

Nyulu Godumu bama manin.

¹⁴ Ngayu nyajin baja, ngurrban bingaji nyajin. Nyubun ngurrbanba bundandan, nyulu yala bama. Nyunguwunbu dukulbu crown gold-one, nyunguwunbu maranga naybu yala caneknife. ¹⁵ Angel yindu wandinda Godundumun bayanmun. Nyulu yaykarrku yirrgan nyungundu ngurrbanba bundandanyamunbu, “Naybubu nyanda, mayi muja. Mayi kulbulda, readyda bamangka nyandanka, mujanka.” ¹⁶ Nyulu ngurrbanba, nyulu naybubu bubungu nyandanda, mayi mujanda. Godumu bama yala yinya mayi kulbul. Godungku nyungu bama manilkuda, bubumun.

Nyulu bama buyun buyun-daman.

¹⁷ Yindu angel wandinda Godundumun bayanmun heavenba. Nyulu yalarrku naybuji yala caneknife.

¹⁸ Yindu angel kadan yinyamun kuljimun altarmun. Yinyaymba kuljinga jana minya wayjulwayjul Godunku. Nyungu angelamu work baya ngulkurrduku kujinka. Nyulu yaykarrku yirran angelanda naybujinda, “Naybubu mayi grape nyanda, mayi kulbulkuda.”

¹⁹ Angelangka naybubu mayi grape nyandan, yilban jankungu, mayi grape nyarrinka, yira nyangarrijinka. Yinya mayi grape yala bama buyun. Bamangka mayi grape nyarrin, dumbarrin, kunbay-manin. Godungku bama buyun yalakudabi punishim-bungal, kunbay-manilkuda. ²⁰ Bama yala mayi grape. Bama wubul jankungu yalbaymba ngalkalba yinyaymba townbu. Yinduynju jananin nyarrin, dumbarrin, yala bamangka grapes dumbarril. Yinyaynka mula jirray yinyamun jankumun warrin, yala wawubaja. Yinya mula dajali, yala bama kalbali, 2 metres. Yinya mula kala-kalbay warrin, 400 kilometres.

15

Angelangka 7-balangka kuli yunganka bubungu.

¹ Wawu yinyamun ngayu jiringa nyajin baja, junjuy walu-yindu bajaku. Ngayu kungkurrkadaynda, yinya nyajinya. Ngayu angel 7-bala nyajin, jana kuli jirray yunganka bamanda bubungu, bama warrngkay-maninka, kakajibunganka. Jana angel-angelangka kuli yungal,

God kuli-kadanya bamanka. Yinya kuli an-gelandamun 7-balandamun kunbay, Godungku kuli kari yungal baja bubungu.

² Ngayu junjuy nyajin, kilaja yala jalun, bayaji. Bama wubul yubaku yinyaymba kilajamunbu janjanan, maranga kujil-kujin junjuy yala gitar Godungku jakalbaku jananga dajin. Jana bubunguku bundandarin, jana junkurr-janan, yinyaynda kulijinda lionnguyundu kari milka-janan. Jana nyungun kari buyay-manin, yinya ngurma kari buyay-manin. Nyulu janandin kari markim-bungan, numberbu nyunguwunku burrika. ³ Jana wulngku banbadin, wulngku song Mosesamu, nyulu ngadiku workmanijin Godunku. Yinya wulngku song yalarrku yinyaymba sheepamu karrkayamu. Jana yalaku badin, “Maja God, yunduku junkurrji bajaku. Yundu ngulkurrduku balkal, junkurr-murubuku. Yundu majakuda, kingkuda, bubuk yindu-yinduynku. Yundu ngulkurrkuda, junkaykuda, manubajakuda. ⁴ Bama wubulku yununku yinyilmaka. Jana binalmal, yundu ngulkurr bajaku, junkurrji bajaku. Jana yununin buyay-mana. Yunduku junkaykuda. Bama wubulku kadari, bubumun yindu-yindumun. Jana kadari, yunun buyay-maninka, jana yunun nyajinya junkayn-jaku balkanya.”

⁵ Yinyamun ngayu Godumu bayan heav-enmun nyajin walngajinya. Tent kananga, yinya tent Godunku. ⁶ Yinyarrinyangka an-gelangka 7-balangka kuli yunganka bamanda bubungu, jana yinyarrin Godundumun bayanmun wandirin. Jananga kambi dayirr ba-

jaku. Jananga junjuj gold-one yala wavyarri dumuburr. ⁷ Nyubunyinja yinyarrinyandamun 4-balandamun angelanda 7-balanda dajin bowl 7-bala gold-one. Godungku jakalbaku yinya bowl 7-bala jakal-bungan kulibu. Nyulu kuli nyangarrin yinyaymba bowlmunbu, kuli-kadanya bamanka. God wuljaljiku juranku bunday. ⁸ Kububu Godumu bayan jakal-bungan, God kananga bundanya. Nyulu dayirr bajaku, junkurrji bajaku. Yinyaynka kubu jirray kananga Godundumunbu bayanba. Yinya bayan kububu nandankuda. Yindu murruji walanka. Yinyarrinyangka angelangka 7-balangka kuli yunganka bamanda. Wawu kulimun yinya bayan walngaji baja.

16

Jana kuli yungan yinyamun bowlmun 7-balamun.

¹ Ngayu kuku Godundumun bayanmun nyajin yaykarrdaku balkanya angelanda 7-balanda. Nyulu yalaman, “God bamanka kuli-kadaynda, yinya bowl 7-bala jakal-bungan kulibu. Dundayda, yinya kuli yunga bubungu.”

² Nyubun angel dungan nyunguwunji bowlmunji, kuli bubungu yungan. Nyulu yinya kuli yunganya, balamu yalbay balkajin bamanda, balamu wubul bajaku, kaka bajaku. Balamu balkajin bamanda markmunjirrba lionnguymunjirrba. Balamu yalarrku balkajin bamanda yinyarrinyanda yinya ngurma buyaymanin.

³ Yindu angel dungan nyunguwunji bowlmunji, kuli yungan jalunbu. Bana jalun mula-mulamaynda yala mula yarkinmun. Kuyu wubulku wulaynda, kuyu, wakal, kiju, kirbaji, ngawiya, wubulku jalunbu wulankuda.

⁴ Angelangka yinduynju kuli yunganda, wawubajanga, yilkinga, jirkanga. Bana wubulku mulakuda balkajin. ⁵ Nyubunynja angelangka bana ngulkurrduku kujinya. Nyulu Godundu yalaman, “Yinya junkay, bana mula-bunganka. Yundu junkayku bunday, ngulkurr bajaku. Yundu wuljaljiku juranku bunday, ngadiku, and nyiku. ⁶ Ngulkurr yundu jananga mula dajin nukanka. Jana Godumu bama and prophet-prophet yarkinkaku kunin, yinyaynka yundu jananga dajin baja, mula nukanka.” ⁷ Ngayu kuku nyajinda kuljimun altarmun jana minya wayjun Godunku. Nyulu yalaman, “Yuwu, Maja God. Yundu junkaykuda, junkurrjikuda, manubajakuda. Yunuwunbu courtcasemunbu yundu kuku junkaynjaku dajil.”

⁸ Angel yindu nyunguwunji bowlmunji dungan, wungara dungan, nyangarrinda wungara. Nyulu wungara nyangarrinya, wungarabu bama wubul wayjun wumbuldu yalbaynja. ⁹ Bama wubul wayjujin wumbuldu yalbaynja, jana yinyarryangka God yukin. Jana buyun balkan Godunku, nyulu yinya kuli jirray yunganya jananda. Jana buyun-buyunmun kari jurrkijin, God kari maja-bungan, nyungun kari buyay-manin.

¹⁰ Angel yindu nyunguwunji bowlmunji dungan, nyangarrin majandamunbu chairnga, li-

onnguyundumunbu. Wujurr kadaynda nyunguwunbu bubungu. Nguwul-nguwul bajaku, ngumbu bajaku, kari nyajijinka. Nyungu bama kakajirrkuda, wurrkalkuda, warrngkarinkuda. Jana nyabil baykajin, kakaji. ¹¹ Jana God yukin, nyungunku buyun balkan, kakaka, bajika, bal-amumunku. Jana buyunmun kari jurrkijin, buyunku balkal-balkan.

¹² Angel yindu nyunguwunji bowlmunji dungan, nyangarrin wawubajanga yalbaymba, Euphrates. Wawubaja marralmaynda, bana wawubaja kari warrin baja. Bana kunban, majamaja king-king kadanka ngubar-ngubarmun. ¹³ Ngayu dubu kulur nyajinda, buyun bajaku. Jana yala yirku-yirku. Nyubun ngandalmun yinyayandamun jarbandamun wandin, nyubun yinyayandamun lionnguyundumun kulijindamun wandin, nyubun bamandamun jurril-bakandamun wandin. ¹⁴ Jana dubungku kulurubu junjuy-junjuy miracle yalbay balkan junkurr-murubuku. Jana yiringkurrku dungan, bubungu yindu-yinduymbu, maja-maja, king-king mabarrka muru-bunganka yala-yala day Godunku kaday. God junkurrji bajaku.

¹⁵ Ngayu Jesus nyajin yalamanya, “Nyaka! Mumbarmaka! Bama binal kari, wanja-wanja baja wurrmay-baka kadanka. Ngayu jinbalku kaday yala wurrmay-baka. Bama binal kari, wanja-wanja baja ngayu kadanka baja. Yinyaynka yurra mumbarku bundandarika, miyilku bundandarika, kari wunarika. Yurranga kambi ngulkurrduku kuji, yurra

wawu kari kambi-kariku dunganka. Ready-maka ngayu kadanka baja, kari murru-kadanka. Kaki yurra yalaku bunday, yurra wawurr-wawurrmanijida.”

¹⁶ Jana dubungku kulurubu maja-maja king-king muru-bunganda, bubungu Armegeaddon. Yinya bubu burri kuku Hebrew.

¹⁷ Angel yindu nyunguwunji bowlmunji dungan, nyangarrin jiringa. Ngayu kuku nyajin chairmun Godundumunbu bayanba. Nyulu yaykarrdaku yalaman, “Kunbaynda.”

¹⁸ Balbaynja balban baja, balban baja, jarramali yirrgan, numburr jirray. Bubu yaykarrku bulngajin. Jakalbamun nyikumankarrku, bubu kari bulngajin yala yinya. Yaykarr bajaku bulngajin, bubu buru-warrinkuda. ¹⁹ Yinya town yalbay kuluruku buru-warrin. Town yindu-yindu yiringkurrku, bubungu yindu-yinduymbu, jana kunban, bubu bulngajinya. God kuli-kadan bamanka townku Babylonmunku, jananda kuli jirray yungan, jananin warrngkay-manin, yinya town buyun-damanyarrkukuda. ²⁰ Bubu bulngan-bulngajin, burrir wubulku yamba-kariman, wuburr wubulku yamba-kariman, manjal wubulku yamba-kariman. ²¹ Iceblocks jaba-jaba bajaku jirimun daran bamanda. Yinya iceblocks yala kulji kulngkul, 50 kilos. Wubul bajaku daran bamanda. Bamangka God yukin, yinyaynka iceblocksmunku. Yinya kuli buyun bajaku.

Yanyu jalbu kalngar-baka.

¹ Nyubun angel bowlji ngaykundu kadan, yalaman, “Kaday, ngayu yunundu milbil Godungku bama wubulku townbu Babylon punishimbunganya. Jana buyun bajaku. Yinya town yubaku wawubajanga wubulbu. Yinyarrin bama yala nyubun jalbu buyun bajaku, kalngar-baka. Yinyaynka Godungku janandin bama townbu punishimbungalkuda, jana yala yinya jalbu. ² Maja-maja bubuk yindu-yinduynku, jana yala jana bama yinyaymba townbu, jana buyun balkal baja, balkal baja. Yinyaynka jana kiru-karimal, buyun balkanya. Jana yala bamangka wine nukanya, kiru-karimanya, drunkmanijinya.

³ Godumu Wawu ngayku majamanyarrkuda, angelangka nganya jarra-kulban bubungu jirrbu-jirrbungu. Ngayu yinyaymba yinya jalbu nyajin, kulijinda mukungu bundandanya. Yinya kuliji ngala-ngala bajaku, nyungu dukul 7-bala, nyungu horn 10-bala. Yinduynju yinyaymba kulijinda burri wubul writeim-bungan, yala kabanba. Yinya burri wubul buyun bajaku, buyun Godunku, God yukinka. ⁴ Jalbumu kambi ngala-ngala bajaku, purple-bala. Nyungu necklace, ring, bracelet, pin wubulku, goldmun balkan. Nyungu kulji pretty-bala yala pearls. Nyulu cup gold-one maranga kujin. Yinya cup buyunji. Yinya jalbu dingkar-dingkaranyi wunanya, yinya buyun balkajin yinyaymba cupmunbu. ⁵ Yinyayanda jalbundu munjungu burri wunan. Yinya burri walu-yindu, bama yinyaynka binal kari. Yinya burri yalaku,

“Town yalbay Babylon yala ngamu, yala ngamu jalbu-jalumu wubulbuku buyunbu dingkar-dingkaraji yindu-yinduynji wunay. Yinya town yala ngamu kalngar-bakamu bubungu yindu-yinduymbu, yiringkurrku. Yinya town yala ngamu bamanga buyun bajangaku.” Yinya burri yinyayanda jalbundu munjungu. ⁶ Ngayu yinya jalbu nyajin drunkmanijinya. Nyulu mula Godundumun bamandamun nukal-nukan, drunkmanijin. Jana bamangka Jesus wukurrinya, kuli-bakangka jananin yarkinkaku kunin. Jananga mula yinyangka jalbungku nukan, nyulu drunkmanijin yinyamun mulamun.

Ngayu nyungun nyajin, ngayu kungkurr-kadan. ⁷ Angelangka ngaykundu babajin, “Yundu wanyurrinku kungkurr-kadan? Ngayu yununin binal-bungal yinyaynka jalbunku, yinyaynka kulijinka dukulji 7-balajinka, hornmunji 10-balajinka. Yinya jalbu mukungu kulijinda. Yinya kuku jakalbaku muwul, yamba ngayu balkalda. ⁸ Yinya kuliji, nyulu ngadiku bundan, wulaynda. Nyulu yinyaymba jankungu dajalimunbu bundanday. Nyulu juma yinyamun jankumun wandil, dungayda, Godungku nyungun buyun-damankarrkukuda. Bama bubungu bunday, Godumu kari bama, jana yinyarrin kungkurr-kadari yinyaynka. Godungku bubu balkanjiku, nyulu jananin burri kari kabanba balkan, jana nyungu kari bama. Yinyaynka jana kari wuljaljiku juranku bunday. Jana wubulku kungkurr-kadarida, jana yinya kuliji nyajil. Jana kungkurr-kadari, nyulu

ngadiku juranku bundanya, wulanya, nyulu kadanyamunku baja.

⁹ Kaki bama dukul-ngulkurr, nyulu yanyuynku kukuku binalmal. Yinya dukul 7-bala yala manjal 7-bala. Yinya jalbu bunday yinyaymba manjalba 7-balanga. ¹⁰ Yinya dukul 7-bala yalar-rku yala maja king 7-bala. 5-bala yinyarrin wulaynda, nyubun majaku juranku bundanday, nyubun juma kaday. Nyulu kaday, bubanku bunday. ¹¹ Yinya kuliji ngadiku juranku bundandan, wulanda. Nyulu kaday baja. Nyulu nyubun king yinyandamun 7-balandamun. Godungku nyungun buyun-damalarrkukuda.

¹² Yundu horn 10-bala nyajin. Yinyarrin horn 10-bala yala maja king 10-bala, yamba jana kariku majaman. Yinduynju jananin majabungal, king-bungal. Jana maja-majaku buban bunday, yinyayanji kulijinji. ¹³ Jana 10-balangka yinya kuliji murubuku wukurril, nyungun jananga maja-bungal. Jana nyungun murubuku kuku nyajinka, yala nyungu workingmanmanka. Jana kari nyungunku majamanka, jana nyungun baja maja-bungan. ¹⁴ Jana mabarrba dungay, kuniwanka yinyayanji sheeppmunji karrkayanji. Kari. Nyulu sheep karrkay kaday, bamanji wubulji. Jana yinyarrinyangka bamangka nyungun wukurril. Godungku jananin kunjjan, jananin bamban, junkayku bundanka Jesusanka, nyungun wukurrinka. Jana yinyayangka sheeppmundu karrkaynja maja 10-bala buyundamalkuda, yinya sheep karrkay maja bajaku, king bajaku, jarra jirray yindu-yinduynku.”

¹⁵ Angelangka ngaykundu yalaman baja, “Yinya wawubaja wubul yundu nyajin yubaku yinyayanda jalbundu buyunbu, yinya wawubaja wubul yala bama walu-yindu walu-yindu, bama bubumun yindu-yindumun, bama kukuji yindu-yinduynji. ¹⁶ Yundu horn 10-bala nyajin, jana yinyarrin, and yinya kuliji, jana yinyayanka jalbunku buyunyunku wawu kari bajaku. Jana nyungu yamba-yamba wubulku nyungundumun manil, nyungun kambi-kari-bungal. Jana nyungun bangkarr nukalda, nyungun kunbay-manilarrkukuda, bayabu. ¹⁷ God wawu jana yalaku balkanka. Nyulu jananin mambarrin yalaku wawubu balkanka. Nyulu jananin mambarrin yinya kuliji murubuku jananga maja-bunganka. Nyulu yinya kuliji mambarrin majaku bundanka until Godumu kuku manubajamanyamunku.

¹⁸ Yinya jalbu yundu nyajin, nyulu yala town yalbay. Yinyaymba townbu maja jirray bundan-day. Nyulu maja jirray, maja-majanka yindu-yinduynku.”

18

Town Babylon kunbankuda.

¹ Wawu yinyamun ngayu angel yindu nyajin heavenmun bada-bada bubungu kankadanya. Nyulu maja jirray, junkurrji bajaku, dayirr bajaku. Nyulu bubu yiringkurr balban, dayirnda nyunguwundu. ² Nyulu yaykarrku yirrkanda, “Yinya town yalbay Babylon kunbankuda. Bama yamba-karida yinyaymba. Dubu-dubuku

yinyaymba bundandarida, dikalkuda yinya bundandari, dikal-dikal walu-yindu walu-yindu, buyun bajaku. ³ Jana bama yinyaynka townku, jana wine balkan. Bama bubumun yindu-yindumun dungan, yinya wine nukan, wawu buyun-bunganka, winemundu. Jana buyunmaynda. Maja-maja bubuk yindu-yinduynku yinyaymba dungan, buyunmanka, yala kalngar-bakamanka. Bama kanbal dungan bubumun yindu-yindumun, money maninka. Jana yamba-yamba jirray wundin yinyaymba townbu, sellim-bungan, money manin. Bama yinyaynka townku, jana jumbun bajaku yamba-yambaka, jumbunduku manin. Jana wubulku yalaku buyunmanya, yinya town kunbankuda.”

⁴ Ngayu kuku yindu heavenmun nyajinda, yalamanya, “Yurra ngayku bama, yurra yinya town bawada. Kari buyunmaka jananji. Kaki yurra yalaku buyunmal, Godungku yalarrku yuranin punishim-bungalkuda. ⁵ Bama yinyayanka townku, jana yarbarrka buyunmal baja, buyunmal baja, kari kunbay. God janawunku buyun-buyunku kari milka-wulay. ⁶ Bama yinyayanka townku, jananin yinyarrin warrngkay-mana, yala jana bama yindu-yindu warrngkay-manin. Jana bamanda yindu-yinduymbu kuli dajin. Jananda kuli jarra jirray daya baja. ⁷ Bama yinyaynka townku, jana mayi, yamba-yamba jumbunduku mujan. Jana bulmbuy bajaku, balu junkurrji bajaku. Yinyaynka jana yalaku buyunku bundanya, jananda kuli jirray daya, jananin milka-bujar-bunga, warrngkay-mana. Jana wadu-wadu janaku balkaway, ‘Ngana maja-

maja jirray, yala queen. Ngana kari milka-bujarmal yala bunjil. Ngana kari milka-bujarku badi; kari, ngana wuljaljiku wawurr-wawurrku bunday.’⁸ Jana yalaku wadu-waduku janaku balkawanya, Godungku janandin jinbaldaku buyun-damal. Nyulu janandin warrngkaymanil, bambaynja, mayi kari-bungal, milka-bujar-bungal. Godungku janandin jakalba nyungundu jajirril, courtcasemunku, jananda kuli jirray dajil nyunguwundu junkurrdu. Nyulu janandin bayabu wayjularrkukuda.”

⁹ Yinya town wayjujinya, kubu jirray dakal. Jana maja-maja bubuk yindu-yinduynku, jana yinya kubu nyajil, badikuda. Jana jakalbaku yinyaymba townbu dungarin, buyun balkan, yala kalngarmarinya. ¹⁰ Jana yinyilmari, Godungku jananda yinyarrinyanda yalarrku kuli dajinji. Yinyaynka jana kala-kalbayku janari. Jana yalamal, “Buyunji jana! Yinya buyun bajaku! Yinya town yalbay bajaku, junkurri bajaku. Kari. Nyulu jinbaldaku janandin buyun-damanyarrkukuda.”

¹¹ Jana bamangka money bangkal-bangkan, yamba-yamba sellim-bunganya, jana yinyarrin yalarrku yinyaynka townku badi. Jana badi, bamangka yinyamun townmun jananga yamba-yamba kari buy-im-bungal baja janandamun.

¹² Bama yamba-karida, janandamun buy-im-bunganka, yamba-yamba walu-yindu walu-yindu. Yamba-yamba goldmun, silvermun, rings, necklaces, bracelets, yalaku. Kambi walu-yindu walu-yindu, ngala-ngala, purple-bala. Juku walu-yindu walu-yindu, jilaji mini-

miniji. Yamba-yamba ironmun, jukumun, kuljimun, yindu-yindumun. ¹³ Bama yambakarida, janandamun buy-im-bunganka yamba-yamba walu-yindu walu-yindu. Jila mini-mini bamangka wayjunku, jila mini-mini walu-yindu walu-yindu. Medicine, wine, mayi oil, bulawa, mayi wheat, bulki wubul, sheep wubul, yarraman wubul, buggy wubul, bama slave-warra. Bama yamba-karida, yinyarrin buy-im-bunganka baja. ¹⁴ Jana bamangka money bangkal-bangkan, jana yalamal bamanda yinyaynka townku, “Yurra ngadiku yambayambaka jirraynka jumbunmanman. Yamba wubulku kunbaynda, yamba-karimaynda, money, and yamba-yamba. Yurra kari manil baja, kari flash-balaku bunday baja.” ¹⁵ Jana bamangka money bangkal-bangkan, yambayamba yinyaymba townbu sellim-bunganya, jana kala-kalbayku janari, yinyilmarnya, jana yalarrku warrngkarinji bamanji yinyaynka townku. Jana badiri. ¹⁶ Jana yalamal, “Buyunji jana yinyaynka townku. Jana ngadiku kambi flash-bala didan, purple-bala, ngala-ngala. Jana didan, ring, necklace, bracelet, pin, silvermun, goldmun, kuljimun ngulkurmun, pearlmun. ¹⁷ Yamba wubulku jinbalku yamba-kariman.”

Jana bama boatmunbu wubulbuku, maja-maja boatmunku wubulkuku, bama boatmunji dungay-dungarin, bama boatmunbu workmalman, yamba-yamba wundin-wundin yinyaymba townbu, bama yinyarrin kala-kalbayku janarin. ¹⁸ Jana kubu nyajin dakanya yinyamun townmun, jana yalaman, “Town

yindu yala kari yala yanyu town yalbay.”
¹⁹ Jana bubu yilban janawunbu dukulbu. Jana yalaku, milka-bujarmal, bubu yilbal janawunbu dukulbu. Jana milka-bujarku badin, yalaman, “Buyunji jana yinyaynka townku. Ngana yinyaymba boatji dunganya, yamba-yamba jirray sellim-bunganya, money jirray bangkanya. Yamba yinya town jinbalku wayjujinyarrkukuda.” Yinyangka bamangka boatmunbu yalaku yalaman.

²⁰ Yinya town wayjujinya, yurra jiri-warra wawurr-wawurrmaka. Yurra yindu-yindu yalarrku wawurr-wawurrmaka, Godumu bama, yurra bamangka Godumu kuku balkal, yurra bama Jesusangka yungan, yurra yinyarrin wubulku wawurr-wawurrmaka. Jana bama yinyaynka townku, jana yurranda kuli jirray dajinya, Godungku jananga kuli dajin baja. Yinyaynka yurra wawurr-wawurrmaka.

²¹ Angel junkurrji bajaku kadanda, kulji yalbay bajaku jarra-kulban, jalunbu yilban, yalaman, “Yinyamundu yinduynju town Babylon yilbal, junkurr-murubuku, yala ngayu yinya kulji jalunbu yilban. Yinya town kunbayarrkukuda.

²² Yinyaymba bamangka guitar kari balkal baja, horn kari wulmbarril baja, organ kari balkal baja. Wulngku yamba-karida, yinyaymba. Yinyaymba bama kari workmal baja, bayan kari ngaral baja, junjuy-junjuy kari balkal baja. Bamangka mayi kari dirka-bungal baja kuljibu. Work yamba-karida yinyaymba. ²³ Yinyaymba lampmundu kari balbal baja. Yinyaymba dingkarangka jalbu kari wunay baja. Jana

bamangka yinyaymba money bangkan-bangkan, jana maja bajaku. Yamba jana kunbankuda. Bamangka yinyaymba mulkay wundin, yindu bama manubu-wundil-wundin. Yamba jana kunbankuda. Jana yarbarrka buyun-daman baja, buyun-daman baja.”

²⁴ Godungku bama yinyaynka townku punishim-bungal, jana yinyarrinyangka Godumu bama yarkinkaku kuninya. Jana Godumu bama yarkinkaku kunin, yinyarrinyangka Godundumundu bamangka Godumu kuku balkanya. Jana bama wubul yarkinkaku kunin, bama bubumun yindu-yindumun. Yinyaynka Godungku jananin punishim-bungalkuda, kunbay-manilkuda.

19

¹ Wawu yinyamun ngayu nyajin junjuy yala bamangka wubuldu heavenba yaykarrdaku balkan-balkanya. Jana yalaman, “God buyaymana. Nyuluku junkurri bajaku, nyuluku ngananin juran-bungan. Nyuluku dayirr bajaku. ² Nyulu bama jakalba nyunguwunbu courtcasemunbu jajirrin, nyulu junkaynjaku balkan, manubajabuku. Nyulu yinya jalbu kalngar-baka punishim-bungankuda buyun-buyunku yinyangka jalbungku balkanya. Yinyangka jalbungku bama yindu-yindu buyun-buyunku juru-kulban. Godungku nyungun punishim-bungan, yinyangka jalbungku Godumu bama wubul yarkinkaku kuninya, bama Godumu work balkan.” ³ Jana bama heavenba yirrkana baja, “God buyaymana. Yinya

town yalbay wayjun-wayjuji, kubu yinyamun wuljaljikuda dakan-dakal.”⁴ Jana elder-elder 24-bala, and jana junjuy-junjuy 4-balala, jana jiba bada-bada wunan jakalba Godundu chairnga bundandanyamunbu. Jana God buyay-manin, yalaman, “Yinya manubajakuda. God buyay-mana.”

Mayi weddingmunku sheepamu karrkayamu.

⁵ Yinduynju yubaku Godundumunbu chairnga, nyulu yalaman, “Bamangka wubulduku God buyay-mana, bamangka Godumu work balkan-balkal, bamangka maja-majangka, bamangka maja-karingka, and bama yinyarrin Godundu milka-janjanari, nyungunku yinyilji, jana yinyarrinyangka wubulduku God buyay-mana.”

⁶ Ngayu numburr nyajin, yala bama wubulku yirrkkan-yirrkay, yala yiri waterfalls yalbay bajaku, and yala jarramali yirrkkan-yirrkay. Jana yaykarrdaku yalaman, “God buyay-mana. Nyulu ngananga maja jirray bajaku, maja bajaku yiringkurrku, bubuku yindu-yinduynku. Nyulu junkurri bajaku. Yinyaynka ngana nyungun buyay-mana.”

⁷ Ngana wawurr-wawurrmaka, God buyay-mana. Timeda Godundumunbu kangkalamu wedding. Nyulu yala sheep karrkay. Nyungu manyarr readymanda.

⁸ Sheepmundu karrkaynja manyarramu kambi dayirr bajaku dajin, didanka, junkayku bundandari, jana yala yinya jalbu kambiji dayirri.

⁹ Angelangka ngaykundu yalamanda, “Yanyu kuku kabanba balka. Yinduynju bama wubul

kunjan wedding nukanka, wedding sheep-
amu karrkayamu. Jana yinyarrin wawurr-
wawurrmanijikuda.” Angelangka ngaykundu
yalaman baja, “Yinya manubaja, kuku Godundu-
mun.”

¹⁰ Ngayu jakalba nyungundu jiba bada-bada
wunan, nyungun buyay-maninka yala ngayu
God buyay-manil. Kari. Nyulu ngaykundu yala-
man, “Kari yalamaka. Ngayu maja kari. Godku
buyay-mana. Ngayu yala yundu, yala Godumu
bama wubulku. Ngana Godumu workingmen.
Kaki bamangka kuku Jesusankaku nyajil and
nyungundu milka-janay, jana Godumu work bal-
kal yala ngali.” Jesusangka kuku manubajaku
balkan. Bamangka Godumu kuku balkanka, jana
yinya kuku manubajaku Jesusandamun balka-
lkuda.

Nyubunyinja yarraman bingaji rideim-bungan.

¹¹ Ngayu heaven nyajin walngajinya.
Yarraman bingaji yinyaymba. Nyubunyinja
yinya yarraman rideim-bungan. Nyungu
burri Junkay, Manubaja. Nyulu bama
courtcasemunbu wundil, nyulu junkaynjaku
balkal. Nyulu mabarrba dungay, nyulu
junkaymal, kari kuliwuybarrku dungay.

¹² Nyungu miyil yala ngalari bayamun,
nyunguwunbu dukulbu crown wubul. Burri
nyungundu yala kabanba, yamba bama yindu-
yindu yinyaynka burrika binal kari. Nyuluku
binal. ¹³ Nyungu kambi mulabu kanbin.
Nyulu burri Kuku Godundumun. ¹⁴ Soldier-
soldierangka heavenmun nyungun wukurrin.
Jana yarramananji bingajinji dungarin, jananga

kambi bingaji, dayirr bajaku. ¹⁵ Naybu jalngkun nyunguwunbu ngandalba. Bama yiringkurrku nyungunku wawu kari, bama bubuk yindu-yinduynku, nyulu yinyarrin jananin warrngkay-manil yinyamundu naybubu. Nyulu majamal jananka, jananin buyundamalarrkukuda. God junkurrji bajaku. Nyulu jananka kulimalarrkukuda, jana buyunmanya. Yinyaynka yinyangka majangka jananin warrngkay-manilkuda, buyun-damalkuda. ¹⁶ Nyungu burri nyunguwunbu kambinga and wabanga balkan. Nyungu burri yalaku: “Maja bajaku, king bajaku.”

¹⁷ Ngayu angel nyajin, wungara janjananya. Nyulu yaykarrku yirrkkan dikalanda wubulbuku yinyarrinyanda wangkar-wangkar baja wanarrin. Nyulu jananda yalaman, “Kadayarr, minyaka jirraynka Godungku yurranda dajil.

¹⁸ Kaday, minya nuka, minya bama, minya yarraman. Minya bama maja, king, minya bama maja soldier-soldieranka and minya bama soldier, minya bama yarramananji, minya bama wubulku, slave-warra, slave kari, minya bama maja-karra, minya bama maja kari.”

¹⁹ Yinyamun ngayu jananin nyajinda, yinya kulijilu lionnguy, maja-maja bubuk yindu-yinduynku, jananga soldier-soldier. Jana murumarin, kuniwanka nyungunji yarramananji bingajinji, nyunguwunji soldier-soldieranji. ²⁰ Jana nyungunji yarraman bingajinji, jana yinyarrinyangka bulanin karrban, bulangan kulijilu, and jurril-bakalu. Jurril-bakangka bama jakalbaku jurrildaku

balkan Godunku. Nyulu jakalbaku junjuy-junjuy miracle yalbay balkan, janjananya yubaku kulijinda. Yinyamundu nyulu bama jurril-bungan, junjuy-junjuy miracle yalbay balkanya. Nyulu bama wubul jurril-bungan, bama yinyarrin markmunji kulijindamunji, bamangka yinyarrinyangka ngurma kuliji buyay-manin, balu Godkuda. Bamangka yarramananjida bingajinjida bulanin karrban, bulanin juranku yilban bayanga. Yinya baya yala jalun wayjun-wayjuji, kubu yellow-bala dakan yinyamun bayamun. ²¹ Nyulu ngandal naybujida, nyulu bulanga soldier-soldier naybubu bakan. Nyulu yarramananji dungan, janandin wubulku bakan, yinyamundu naybubu. Dikalangka wubulduku janandin minya jirray nukankuda, yanjimankuda.

20

Year 1000-bala.

¹ Wawu yinyamun ngayu angel nyajin heav-enmun bada-bada kadanya. Nyunguwunbu maranga chain yalbay, key yinyaynka jankuku dajalimunku. ² Nyulu yinya jarba ngadimunku karrban, chainda kajan, yinya jarba chainjiku bundanka ngadingka, 1000-years munku. Yinya jarba burri Devil, Satan, nyulu maja dubu-dubunku wubulkuku. ³ Angelangka yinya jarba yinyaymba jankungu dajalimunbu yil-banda. Nyulu door jankuku lockim-bungankuda, junumundankuda, yinya jarba kari wandinka, bama yiringkurrku kari jurril-bunganka baja.

Yinya jarba chainjiku yinyaymba jankungu bunday ngadingka, 1000-years munku. Wawu 1000-years mun angelangka nyungun wandi-manil, nyulu ngalkalba buban bundanka baja.

⁴ Yinyamun ngayu maja wubul nyajin, chairnga ngulkurrbu wubulbu bundandanya. Yinduynju jananda jakalbaku balkan bama courtcasemunbu wundinka, jananin bama judgeim-bunganka. Ngayu bamanga wawu wubulku nyajin, kuli-bakangka yinyarrin yarkinkaku kunin, dukul yakanya. Kuli-bakangka jananin yarkinkaku kunin, jana balkanya Jesusamu kuku, Godumu kuku. Jana bubunguku bundandan, jana junkurr-janan, munaku. Jana yinya kulijilu lionnguy kari buyay-manin, and yinya ngurma kuliji kari buyay-manin. Jana kuli-baka kari letimbungan jananin munjungu or maranga markimbunganka markmundu kulijindamundu. Jana yinyarrin juranman baja, Jesus Christanji majaman ngadingka, 1000 years. ⁵ Godungku jananingarr juran-bunganka baja. Wawu 1000-years mun, Godungku yindu-yindu yarkin juran-bunganka baja. ⁶ Janangarr juranman baja, jana Godumukuda bama, wawurr-wawurrmanijikuda. Jana Godumu work, Christamu work balkal. Jana Christanji majaku bunday 1000-years munku. Jana kari wulay baja. Jana yala kari bama buyun, yala kari Dubumu bama. Dubumu bama wulay baja.

Satan buyun-damajikuda.

7 Wawu 1000-yearsmun, jana Satan wandi-manil baja jankumun. 8 Nyulu Satan dungayda, bamanda wubulbuku, bubungu yindu-yinduymbu, bama jurril-bunganka. Kaki bama Jesus Christanka wawu kari, Satanangka jananin jurril-bungal. Nyulu bama Magogumu, bama Gogumu jurril-bungalkuda. Satanangka jananin kunjai mabarrba. Jana wubul bajaku, yala jukar jalunbu. 9 Jana murumari bubumun yindu-yindumun, dungari yinyangkarr Godundumundurr bamandamundurr campmundurr, yinyangkarr towndurr Godku wawuman. Jana Godundumunji bamanji kuniwanka mabarrba. Kari. Godungku baya heavenmun jananda yilbal, jananin kunbay-manilarrkukuda, wayjularrkukuda. 10 Dubungku Satanangka jananin jakalbaku jurril-bungan, Godungku nyungun yilbalda yinyaymba bayanga yalbaymba. Yinya baya yala jalun, kubu yellow-bala dakal-dakal. Jana ngadiku yinyaymba bayanga bulanin jurril-bakalu and lionnguylu yilban. Jana kulur bayanga bunday, warrngkan-warrngkanya. Jana wujurrdurr, wungaraburr warrngkay, wuljaljiku.

Godungku bama jakalba nyungundu jajirril, courtcasemunku.

11 Wawu yinyamun ngayu chair yalbay nyajin, bingaji. Nyubun yinyaymba chairnga bundan. Bubu, and jiri nyungundumun dungan, kunbanyarrkuda. Bamangka bubu, and jiri kari nyajin baja. 12 Ngayu nyajinda, yarkin-yarkin wubul bajaku. Kanbal yinyarrin

bubunguku kanbal maja-maja, kanbal maja kari. Wubulku ngayu nyajin janjananya jakalba chairnga bingajimunbu. Nyulu chairnga, nyulu kaban books wubul walngan, nyajinka. Nyulu yalarrku yindu nyubunku book walngan. Yinya book Godundumunku bamanka wuljaljiku juranku bunday. Kaki bamanga burri yinyaymba nyubunyimba bookmunbu, nyulu wuljaliku juranku bunday. Kaki bamanga burri yamba-kari yinyaymba nyubunyimba bookmunbu, nyulu kari wuljaljiku juranku bunday. Bama bubunguku buyunman, angelangka yinya buyun-buyun kabanba bookmunbu wubulbuku balkan. Nyulu chairnga, nyulu yinya kaban books wubulku nyajin, bamanda wubulbuku nyubun-nyubunyunduku balkan, courtcasemunbu. Nyulu kaban books wubul walngan, nyajinka jana wanjarrman bubunguku. Nyajinka jananga buyun-buyun, jananga ngulkurr-ngulkurr. ¹³ Yala-yala bama yarkin-yarkin wandirin, murumarin jakalba nyungundu chairnga. Jana jalunmun kadarin, bubumun yindu-yindumun, yiringkurrmun kadarin. Dubumu bama wubulku jakalbaku wulan, jana wubulku murumarinda, courtcasemunbu. Nyulu chairnga, nyulu jananda wubulbuku junkaynjaku balkan, wawu kabanmun nyajinya. Angel-angelangka jakalbaku bookmunbu wubulbuku balkan buyun-buyun and ngulkurr-ngulkurr bamangka wubulduku balkan. ¹⁴ Angel-angelangka janandin buyun-buyun wubulku yilbal yinyaymba bayanga. Yinya

baya yala jalun. Yinyaymba jana yala wulay baja. Yamba Godumu bama kari wulari baja. ¹⁵ Yinya book nyubun Godundumunku bamanka wuljaljiku juranku bundanka. Kaki bamanga burri yamba-kari yinyaymba bookmunbu nyubunyimbaku, angelangka jananin bayanga yilbal.

21

Jiri jirakal, bubu jirakal.

¹ Wawu yinyamun ngayu jiri, and bubu jirakal nyajin. Jiri, and bubu jakalbamunku kunban, jalun yamba-kariman. ² Ngayu town ngulkurr bajaku nyajin heavenmun kankadanya. Yinya town Jerusalem jirakal, Godungku ready-bungan, bubungu yungaynda heavenmun. Yinya town yala maral kambiji jirakalji, readymanya weddingka, dunyunku. ³ Ngayu kuku nyajin, kuku Godundumun chairmun. Nyulu yaykarrdaku yalaman, “God bamanji bundayarrkukuda. Nyulu bamanji bunday, jana nyungu jawun-karrakuda. Nyulu jananga majakuda. ⁴ God bamanji bundaykuda, nyulu jananin ngulkurrduku kujil, wawurr-wawurr-bungal. Yinyaynka bama karida wulay baja, karida warrngkay baja, karida milka-bujarku badi baja. God majakuda, nyulu bama jirakal-bungalkuda, walu-yindu-bungalkuda. Bamangka junjuy-junjuy ngadi-ngadimunku bawalda, jirakalda wukuril.”

5 Nyulu chairnga ngulkurrbu bundanday, nyulu yalaman, “Ngayu wubulku jirakal-bungalkuda.” Nyulu yalaman baja, “Yanyu kuku kabanba balka, yanyu kuku manubajakuda. Bamangka yanyu kuku believeim-bunga.”
 6 Nyulu yalaman baja, “Kunbaynda. Ngayku kuku manubajamaynkuda. Ngayu jakalbaku bundandan, nyiku bundandayda, wuljaljiku ngayu bundanday. Bama wawu-wulay, ngayu jananga bana dajil, nukanka. Jana kari yinya bana buy-im-bungal, ngayu dajilarrku. Yinya bana yala jirkamun, springmun, bama juranku bundanka wuljaljiku.”
 7 Kaki bama junkurr-janay, nganya munabuku wukurrinka, ngayu jananga yinya dajil baja. Yinya yala present ngayu janandin dajinka, ngayu janandin ngayku kangkal-kangkal-bungalkuda. Ngayu jananga Maja Godkuda.
 8 Yamba bama buyun bayanga dungari. Bama yinyil-baka, kalngar-baka, jurril-baka, jana bayanga dungari. Bama ngaykundumun jurrkijin, yinyarrin bama wuljaljiku buyunmal, bamangka yinyanguynju yindu yarkinkaku kunil, bamangka yinyanguynju kambi yiralba yilbal, bama balu junjuy Godkuda, jana yinyarrin bama wubulku bayanga dungari. Yinya baya yala jalun, kubu yellow-bala yinyamun bayamun dakal-dakal. Yinyaymba jana bama yala wulay baja, wawu juranmanyamun.”

Town Jerusalem jirakal.

9 Ngadiku angel 7-bala bowlmunji 7-balaji. Godungku bowl 7-bala kulibu jakal-bungan.

Jana kuli yunganda, bama wubul warrngkanda. Nyubun angel yinyarrinyandamun ngaykundu kadan, yalaman, “Kaday, ngayu yunundu milbilda, manyarr sheepamu karrkayamu.”

¹⁰ Godumu Wawu majamanda ngaykunku. Angelangka nganya wundin wangkar-wangkar manjalba yalbaymba. Nyulu ngaykundu milbin town jirakal Jerusalem heavenmun kankadanya Godundumun. Yinya town ngulkurr bajaku.

¹¹ Godungku dayirrda balban yinya town. Town balbajin bajaku yala kilajamundu wungara.

¹² Yinyangkarr towndurr wall yalbay bajaku, gatemunji 12-balaji. Angel-angel 12-bala miyilji bundan yinyaymba gatemunbu 12-balanga. Nyubun angel nyubunyimba gatemunbu, yindu angel yinduymbu gatemunbu, yalaku. Yinyarrin gate 12-bala burriji. Ngadiku bama nyubun, burri Israel. Nyungu kangkal-kangkal dingkar-dingkar 12-bala. Jana Jew-warra wubulku janandamun kadarin. Yinya wall townmunbu gatemunji 12-balaji. Godungku yinyarrin gate burri dalkin, burri kangkal-kangkalamu Israelandamunbu.

¹³ Gate kulur nakamundu, gate kulur kuwamundu, gate kulur jibarmundu townbu, gate kulur badamundu.

¹⁴ Godungku yinya wall ngaran jinalimunbu 12-balanga. Nyulu burri dajin yinyaymba jinalimunbu 12-balanga, burri jawun 12-bala sheepamu karrkayamu. Sheepmundu karrkaynja jananin jawun 12-bala yungan, bamanda wubulbuku balkanka nyungunku. Burri jawun nyubun jinalimunbu nyubunyimba. Burri yindu jinalimunbu yinduymbu, yalaku.

15 Yinyangka angelangka ngaykundu balkan, nyulu yinyarrin rulerbu kalbaynja gold-oneda measureim-bunganka, town, gate wubulku, wall. 16 Yinya town square-one, yalbay bajaku. Angelangka town measureim-bunganda. Town each side kalbay bajaku, 2400-kilometresmunku, yalarrku wangkar-wangkar bajaku, 2400-kilometresmunku. 17 Angelangka wall measureim-bunganda. Yinya wall wangkar-wangkar bajaku, 60-metresmunku. 18 Godungku yinya wall balkan kuljimun ngulkurrijinmun, dayirr bajaku. Nyulu town balkan goldmun. Yinya gold yala kilaja, dayirr bajaku. 19-20 Godungku wall ngaran yinyarrinyanda jinalimunbu 12-balanga. Jana jinali ngulkurrijin bajaku, waluyindu waluyindu. Jinali 5-bala green-bala waluyindu waluyindu, jambul blue-bala waluyindu waluyindu, kulur yellow-bala waluyindu waluyindu, yindu ngala-ngala, yindu ngumbu. 21 Yinyarrin gate 12-bala Godungku balkan kuljimun pearlmun. Nyulu nyubun gate balkan nyubunmun pearlmun, yindu gate balkan yinduyndumun pearlmun, yalaku. Baral wubulku townbu, nyulu balkan yinyarrin baral goldmun. Baral wubulku goldmun yala kilaja. 22 Church yamba-kari yinyaymba townbu, bama walanka, God, bulal sheep karrkay buyaymaninka. Kari. Bama bulandaku dungari, bulanin buyaymaninka, churchmunbu kari. 23 God dayirr bajaku, nyuluku yinya town balbal, wungarabu kari. Yinya sheep karkay yala lampmundu balbal-balbal, kijangka

kari. ²⁴ Yinya town yalaku lightmunji. Yinyamundu lightmundu bama balbal. Bama yinyamundurr lightmundurr dungari. Maja-maja bubuku yindu-yinduynku, jana yinyarrinyangka yinyaymba townbu wundil, money, yambayamba ngulkurr. ²⁵ Yinyarrin gates wuljaljiku walngaji. Bamangka gates kari nandal baja, wujurr kari kaday. Bama lightmunbu wuljaljiku bundari. ²⁶ Bamangka junjuy-junjuy ngulkurr-ngulkurr yinyaymba townbu wundil, yambayamba, money. Jana bubumun yindu-yindumun wundilkuda. ²⁷ Jana yamba-yamba buyun kari wundil. Kaki bama yarbarrka buyunmal, nyulu yinyaymba townbu kari walal. Bama jurril-baka kari walal. Bama burri sheepandamunbu karrkayandamunbu kabanba, janaku walal. Jana wuljaljiku juranku bundari, burri jana yinyaymba kabanba wunananya.

22

¹ Yinyangka angelangka ngaykundu milbin wawubaja dayirr bajaku. Yinya wawubaja dayirr yala kilajamundu wungarabu balbal-balbal. Kaki bamangka yinya bana wawubajamun nukal, nyulu wuljaljiku juranku bunday. Yinya wawubaja warri Godundumun chairmun, chairmun sheepandamun karrkayandamun. ² Yinya wawubaja dindarra towndurrku wanarri. Juku mayiji wubul janjanay wawubajaburr, yikindarr 2 sidemundurku. Kaki bamangka yinya mayi nukal, nyulu wuljaljiku juranku bunday. Mayi yinyaymba jukungu wubulbu, yinya mayi every month

kulbulmalkuda. Bamangka birra manil yinyamun jukumun, bama yinyamundu birrabu bambaymun ngulkurr-bunganka, bubuk yinduyinduyunku. ³⁻⁴ Godungku ngadiku balkan nyulu bama bada-bada bayanga yunganka, bama yinyarrin nyungunku wawu kari. Bama Godunku wawu kari, jana yinyaymba townbu Jerusalem kari walal.

Godumu chair ngulkurr, sheepamu karrkayamu chair ngulkurr yinyaymba townbu. Godundumundu bamangka yinyaymba nyungun miyilda nyajil, buyay-manil. Nyungu burri janawunbu munjungu. ⁵ Wujurr yamba-karida, jana kari needim-bungal baja, wungar, lamp. Majangka Godungku yiringkurrku balbal, nyuluku jananga light. Jana majaku bunday, wuljaljiku.

Jesus kaday baja bubungu.

⁶ Angelangka ngaykundu yalaman, “Yanyu kuku manubajakuda. Bamangka kari warmbi. Majangka Godungku ngadiku bama binalbungan, jana nyungu kuku balkanka bamanda wubulbuku. Nyulu angel yungan, yurranda nyungu work milbinka. Nyulu angel yungan, balkanka jumaynka.”

⁷ Jesusangka yalaman, “Nyaka! Ngayu juma kaday baja. Bamangka yinya kaban nyaka, binalmanka jumaynka. Kaki bama yinyayanda kukungu milka-janay, nyulu wawurr-wawurrmanijikuda.”

⁸ Ngayu John. Ngayu wubulku nyajinkuda, yinyaymba kabanba balkan. Ngayu kunban

nyajinya, jiba bada-bada wunan jakalba angelanda ngaykundu milbin. Ngayu nyungun buyay-maninka. ⁹ Kari. Nyulu ngaykundu yalaman, “Kari yalamaka. Ngayu Godumu work balkal yala yundu, yala bamangka Godumu kuku balkal, yala bama kukungu yinyaymba kabanba milka-janay. Ngana wubulduku Godumu work balkal. Godku buyay-mana.” ¹⁰ Nyulu ngaykundu yalaman baja, “Kuku yinyaymba kabanba kari kiraynjaku kuji. Balkada. Time kadayda, yinya kuku manubajamanka. ¹¹ Bama yarbarrka buyunmal, nyulu buyunmakakuda. Bama yarbarrka kalngarmal, nyulu kalngarmakakuda. Bama yarbarrka ngulkurrmal, nyulu ngulkurrmakakuda. Bama junkayku bunday, nyulu junkayku bundaykuda.”

¹² Jesusangka yalaman, “Nyaka! Ngayu juma kaday baja. Ngayu kaday, bama wbulku jajirril jakalba ngaykundu courtcasemunku. Bama junkayku bundan, ngayu janandin yinyarrin wundil, ngaykuwunbu bubungu. Bama buyunku bundan, ngayu janandin yinyarrin yungalkuda bada-bada bayanga. ¹³ Ngayungurr wuljaljiku jakalbaku bundandan, nyiku wuljaljiku bundayarrku, kari kunbay.”

¹⁴ Kaki bamangka jananga kambi dayirrbungal, janaku yinyarrin yinyangkarr gatedarr townbu walal. Janaku mayi nukal yinyamun jukumun. Yinyamundu mayibu bama juran-bungalkuda. Janaku bamaku wawurrwawurrmanijikuda. ¹⁵ Bama buyun ngalkalba yinyaymba townbu. Jana kalngar-baka, jurril-baka. Jana mulkay-baka. Jana bama yarkinkaku

kunil, ngurma idol buyay-manil, balu Godkuda. Jana yinyarrin buyunkuda, yinyaymba townbu kari walal.

¹⁶ Jesusangka yalaman, “Ngayu ngayku angel yungan, yinya kuku balkanka ngaykuwunbu bama. Ngayku jawun-karra Davidamu, ngayu nyungundumun kadan. Ngayu yala dawar dayirr bajaku mudu-wayjul-wayjunyu.”

¹⁷ Godundumundu Wawubu kunjaj, “Kadayarr.” Yinya maral sheepamu karrkayamu manyarrmanka, nyulu kunjaj, “Kadayarr.” Kaki bama wawu-wulay, nyulu kaday, bana nukanka. Yinya bana present Godundumun, bama juran-bunganka. Bamangka kari payimbungal yinyaynka banaka. Kaki bama yinyaynka banaka wawu, nyulu kaday, mana.

Ngayu milka-bakal baja.

¹⁸ Yurra yanyu kaban nyajin, binalmanka juma. Ngayu yurranin milka-bakalkuda. Bamangka nguba yindu-yindu yanyuynku kukuku binal-bunganka. Nyulu must junkaynjaku binal-bunga, yanyuynkuku kukukuku binal-bunga. Nyulu kari nyunguwunku kukuku bama binal-bunga, balu yinya kuku Godundumun. Kaki nyulu yalaku, Godungku nyungun warrngkaymanilkuda, yala Godungku bama warrngkaymanin yinyaymba kabanba. ¹⁹ Bamangka nguba yanyuynku kukuku binal-bungan-bungal, nyulu nguba kanbalka kukuku kari binal-bungal, nguba kanbal bawal. Kaki nyulu yalaku, Godungku nyungun kari walay-manil yinyaymba

townbu ngulkurrbu, nyungun kari mambar-
ril yinya mayi nukanka yinyamun jukumun.
Ngayu yinyaymba kabanba balkan, yinyaynka
townku, yinyaynka jukuku mayijirrka bama
juran-bunganka.

²⁰ Jesus binal yanyu kuku manubajakuda.
Nyulu yalamal, “Yuwu, ngayu juma kaday baja.”
Ngana balkal, “Maja Jesus, yundu kaday. Ngan-
jin wubulku wawu yundu kadanka baja.”

²¹ Ngayu wawu Majangka Jesusangka yurranin
ngulkurrduku kujinka. Yalakubada.

**Godumu Kuku
Portions of the Holy Bible in the Kuku-Yalanji
language of Australia**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kuku Yalanji (Kuku-Yalanji)

Contributor: WBTA, World Home Bible League

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

0dd90a3d-db09-5191-8e31-5c2a9e61dc93